

PNP ...twijfels...

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 132

DONDERDAG 12 JUNI 1986

Nieuws in vogelvlucht

WASHINGTON — Het tekort op de VS handels- balans is in het eerste kwartaal van 1986 verminderd tot 36,59 miljard dollar. De bescheiden vermindering van het tekort (laatste kwartaal 1985: 37,35 miljard dollar) is te danken aan de verkleining van het negatieve saldo in de handel met de lidstaten van de OPEC met 1,6 miljard dollar.

*****

DEN HAAG — Het nieuwe Nederlandse stelsel van sociale zekerheid wordt definitief niet op 1 oktober van dit jaar ingevoerd. De invoeringsdatum wordt vermoedelijk 1 januari volgend jaar. Meest opvallend zijn een geheel nieuwe werkloosheidswet en ingrijpende wijzigingen in de arbeids- ongeschiktheids- wetgeving.

*****

TOKIO — Japan is op weg naar een recessie nu zijn economische groei vrijwel tot stilstand is gekomen door de sterke koersstijging van de yen en de verzwakking van de groei- mogelijkheden in het buitenland. Het beeld dat de economie op het ogenblik biedt is typisch een beeld van recessie; de industiële productie verloopt traag met een neiging tot afnemen, zo hebben Japanse bankfunctionarissen gezegd.

*****

NEW YORK — De VS oliehandelaren hebben woensdag een rapport van het American Petroleum Institute, waarin staat dat de benzine- en olievoorraden in de VS opnieuw zijn toegenomen, genegeerd en gezorgd voor een prijsstijging van een dollar per vat. West Texas Intermediate kwam daarmee op 13,50 dollar.

*****

WENEN — De Oostenrijkse minister van Vervoer en Overheids- bedrijven, Ferdinand Lanica, is de derde minister die opstapt na de verkiezings- overwinning van de conservatieve Waldheim.

*****

LE HAVRE — Zeven personen, onder wie een echtpaar uit de VS, 2 kinderen en een Ierse extremist die verdacht worden van het meedoen aan overvallen door de uiterst rechtse Franse groep Action Directe, zijn door de Franse politie ondervraagd in verband met een poging wapens naar Ierland te smokkelen. Een grote lading wapens werd aangetroffen in een dubbele bodem van een kampeerauto, die per container uit de VS was aangekomen. De wapens waren vermoedelijk bestemd voor het verboden Ierse Nationale Bevrijdingsleger, het INLA. Men verwacht ontmanteling van een netwerk dat zich uitstrekt over de VS, Nederland, België, Frankrijk, de Ierse Republiek en N-Ierland.

*****

PARIJS — Tanzania krijgt volgend jaar omstreeks 800 mln dollar aan hulp en leningen van donorlanden en internationale instellingen, zo maakten medewerkers van de Wereldbank bekend. De hulp werd mogelijk nu Tanzania na jarenlange moeizame onderhandelingen tot overeenstemming is gekomen met het IMF.

*****

WASHINGTON — De president van het stelsel van Centrale Banken in de VS, Paul Volcker, heeft verklaard dat er een betere wetgeving inzake het bankwezen nodig is om VS financiële instellingen die met faillissement bedreigd worden te helpen. Het aantal bankfaillissementen in de VS is de laatste jaren sterk toegenomen. Vorig jaar sloten 113 banken de deuren.

*****

SCHIPHOL — Aan het luchtvaartprotocol dat de luchtvaart- betrekkingen tussen Nederland en de VS regelt is een aanhangsel toegevoegd waarin afspraken zijn vastgelegd betreffende samenwerking van de overheden bij de bestrijding van terrorisme.

*****

ROME — Zeker 3 mensen zijn omgekomen en 22 personen worden vermist bij een brand aan boord van een Italiaanse veerboot voor de kust van Sicilië. De luchtkussen- boot, met 54 passagiers en 6 bemanningsleden, is na de brand gezonken.

*****

WASHINGTON — De VS zullen naar verwachting van president Reagan in 1993 een proefmodel klaar hebben voor een ruimtevliegtuig, ondanks de ramp met de Challenger.

*****

TRIPOLI — De olieproductie in Libië is de vorige maand flink toegenomen. De productie bedroeg in mei gemiddeld 1,4 mln vaten per dag tegen minder dan 1 mln vaten begin dit jaar. Vermoedelijk wil men zo de prijsdaling van olie opvangen. Het kan ook te maken hebben met de order van president Reagan dat de 5 in Libië werkzame VS olie- maatschappijen uiterlijk 30 juni hun belangen van de hand moeten doen en het land dienen te verlaten.

*****

Reagan op persconferentie:

SU stelt vermindering kernbewapening voor

WASHINGTON — De Sovjetunie heeft in de ontwapenings- onderhandelingen in Genève een nieuw voorstel ingediend dat voorziet in vermindering van de strategische kernbewapening. Dat deelde president Reagan mee op een persconferentie in Washington.

De president wilde tijdens de persconferentie, die op televisie werd uitgezonden, geen bijzonderheden noemen wegens de vertrouwelijkheid van het Geneefse overleg. Hij zei dat het voorstel, dat woensdag in Genève op tafel werd gelegd, nauwkeurig zal worden bestudeerd, Reagan beklemtoonde dat Moskou nog maar "enige maanden" de tijd heeft om een accoord te bereiken voor de VS het Salt-II verdrag ter beperking van de strategische wapens zullen schrappen.

De president nam niets terug van zijn door Moskou en de NAVO-bondgenoten bekritiseerde dreigementen dat hij later dit jaar zal breken met dit uit 1979 daterende verdrag. De Sovjetunie heeft de overeenkomst geschonden, zo herhaalde Reagan die eraan toevoegde dat hij niet zal toestaan dat Moskou zijn superioriteit op nucleair gebied uitbreidt terwijl de VS zich aan de verdragsbepalingen houdt.

Toch sloeg Reagan sprekende over zijn tegenspeler Gorbatsjov, een verzoenende toon aan. Hij noemde hem "naar mijn weten de eerste Sovjet-leider die uit eigen initiatief spreekt over het verminderen van de kernbewapening en daar willen we op inspelen". Op de vraag of hij nog steeds hoopt op een tweede topontmoeting met Gorbatsjov, dit jaar in de VS, zei Reagan: "Ik geloof nog steeds dat hij een top wil en ik wil een top en ik geloof ook dat het er van komt".

Reagans omstreden Saltbesluit domineerde de persconferentie. De president wees erop dat de vraag of de VS Salt-II terzijde zullen schuiven pas in november of december relevant wordt wanneer de 131e B-52 bommen- werper met kruisraketten wordt uitgerust. "We hebben nog enige maanden waarin we zullen proberen ze (de Sovjetleiders) te houden aan de dingen waarover ze gesproken hebben, en dat is een duidelijke vermindering van de wapenwedloop". Hoewel hij niet in bijzonderheden wilde treden over het jongste Sovjet-voorstel, zei Reagan dat het niet duidelijk was of het hier om een nieuw voorstel gaat dat de twee partijen dichterbij een accoord kan brengen.

In antwoord op vragen sprak Reagan zich voorts voor de eerste maal openlijk uit voor de bouw van een nieuwe ruimtependel. "Ik denk dat we door moeten gaan met een nieuw ruimteveer". Hij zei het spaceshuttleprogramma te willen voortzetten "maar hoe spoedig dat kan is nog de vraag". Reagan bestreed dat sommige functionarissen van het Amerikaanse ruimtevaartbureau NASA in aanmerking komen voor strafrechtelijke vervolging ingeval van de ramp met de Challenger op 28 januari, waarbij zeven astronauten omkwamen. "Ik denk niet dat er bij iemand sprake was van misdadige opzet. Ik denk dat het meer te maken had met de zorgeloosheid die gepaard gaat met succes".



WILLEMSTAD — Berichten als zou er bij de Curaçaose Dok Maatschappij (CDM) een wilde staking zijn ontstaan als gevolg van het op handen zijnde ontslag van een groot aantal Dok- werknemers, waren er de oorzaak van dat er vanmorgen een groep scholieren, dat een klasse- uitstapje naar de Dok- maatschappij zou maken, het terrein niet op kon komen. Alhoewel van officiële zijde geen bevestiging kon worden verkregen over spontane acties bij het Dok, werd wel vernomen dat bestuurs- leden van de vakbond Cadmu zich nagenoeg de gehele morgen in vergadering bevonden met de directie van het bedrijf.

Nieuwe tegenslag voor Contadora-proces

El Salvador, Costa Rica tegen jongste voorstellen voor vrede

SAN JOSE — Het Contadora- vredesproces ondervindt opnieuw tegenslag nu El Salvador en Costa Rica het jongste voorstel hebben afgewezen van de Contadoragroep. Deze beide landen zouden eigenlijk helemaal willen breken met de Contadoragroep.

«De broederlijke voogdij van bevriende landen» wordt verworpen, zo verklaarde minister Rodolfo Castillo Claramount van Buitenlandse zaken van El Salvador en die daarbij doelde op de Contadoragroep. Onlangs heeft de uit Colombia, Mexico, Panama en Venezuela bestaande Contadora- groep zijn vierde en laatste voorstel voor vrede en ontwikkeling in Midden Amerika ingediend. Costa Rica en El Salvador hebben dit plan nu afgewezen omdat de controle op de naleving van het verdrag onvoldoende zou zijn geregeld. De Costaricaanse minister van Buitenlandse zaken Madrigal Nieto beschuldigde de Contadoralanden ervan dat zij zich te inschikkelijk opstellen tegenover de linkse Nicaraguaanse regering.

De Salvadoraanse minister merkte nog op dat een tegenvoorstel wordt geformuleerd samen met Costa Rica, Guatemala en Honduras. Dit tegenvoorstel komt tijdens een bijeenkomst van de vier ministers in Guatemalastad aan de orde.

Poging aanslag tegen politieclub in Lima

LIMA — Een politie- officier werd in Lima door vier onbekend gebleven mannen gedood toen hij hen stoorde bij het aanleggen van een dynamietlading onder een auto voor het clubgebouw van de Guardia Civil. De vermoedelijke guerrilla-strijders van Sendero Luminoso hadden al benzineflessen bij het gebouw geplaatst om dit in brand te steken. Zij konden hun werk niet voltooien. De dynamietlading kwam trouwens voortijdig tot ontploffing en richtte als gevolg daarvan geen schade aan. De vier mannen zagen wel kans de politieman die hen ontdekte onder vuur te nemen en troffen hem dodelijk. Zij konden daarna ontkomen doordat het ter plaatse nogal druk was.

PTT-protest tegen storen wereldomroep in Suriname

DEN HAAG — De PTT heeft telegrafisch bij het Surinaamse Telecommunicatiebedrijf Telesur geprotesteerd tegen het opzettelijk storen van de uitzendingen van Radio Nederland Wereldomroep (RNWO) zodat deze in Suriname nauwelijks of helemaal niet meer te beluisteren zijn.

RNWO en de PTT zullen voor de volgende stap eerst het antwoord afwachten van Telesur. Suriname stoort volgens RNWO beide frequenties waarvan men gebruik maakt. Ook de uitzending welke voor heel Zuid Amerika is bestemd wordt in Suriname gestoord. Voor zover men bij RNWO weet is Suriname het enige land in Zuid Amerika waar men de uitzendingen van een wereldomroep stoort. Zelfs Chili doet dit niet ten aanzien van de Spaanstalige uitzendingen van de BBC Worldservice. Begin mei werd duidelijk dat Suriname een stoorzender in gebruik had genomen om met name de nieuwsuitzendingen van de RNWO weg te drukken. Dit in Suriname erg populaire programma was niet meer te beluisteren als gevolg van de fluittoon. Blijkbaar wilde Suriname niet dat de bevolking de RNWO- versie van de kwestie Boerenveen te horen kreeg. Deze kapitein zit samen met vader en zoon Heymans in Miami vast op verdenking van samenspanning voor de handel en verkoop van cocaine naar Amerika.

*****

PEKING — China voorziet in een verdere ontwikkeling van kleine industrieën en dienstverlenende bedrijven de enige mogelijkheid om een dreigende massawerkloosheid op het platteland (waar 80 procent van de bevolking leeft) te voorkomen. Dit betekent dat structurele economische veranderingen op het platteland van China versneld uitgevoerd moeten worden, zo schrijft het Chinese Volksdagblad.

HONDERDEN TEGENSTANDERS APARTHEIDSBEWIND OPGEPAKT

Geweldsuitbarsting verwacht als maandag Soweto herdacht wordt

Z-Afrika kondigt noodtoestand af

JOHANNESBURG — De regering van Zuid-Afrika heeft de noodtoestand, die voor het hele land geldt, afgekondigd. De noodtoestand is in de nacht van woensdag op donderdag om 24.00 uur ingegaan, zo is van officiële zijde bekendgemaakt.

Uit bronnen bij de politie is vernomen dat honderden critici van het bewind zijn opgepakt sinds het ingaan van de noodtoestand.

Al dagenlang werd er in Pretoria gespeculeerd over de harde maatregelen die de overheid zou nemen om het toenemende geweld het hoofd te bieden. Een geweldsuitbarsting wordt maandag verwacht als de rellen die op 16 juni 1979 uitbraken in Soweto herdacht worden.

Het bureau van president Pieter Botha maakte het afkondigen van de noodtoestand bekend kort voordat het kabinet bijeenkwam voor een spoedvergadering over de toenemende zwarte oproer in het land. De voorschriften die met de noodtoestand gelden, zijn gepubliceerd in een speciale editie van het regeringsblad Government Gazette.

Sinds het ingaan van de noodtoestand om middernacht zijn honderden anti- regeringsgezinde personen opgepakt. Volgens schattingen van journalisten zijn tijdens de eerste uren van de arrestatiegolf meer dan driehonderd mensen opgepakt. Onder de arrestanten bevinden zich volgens de eerste berichten katholieke priesters, vakbondsleiders, academici en studenten. Het Verenigd Democratisch Front (UDF), de belangrijkste anti- apartheidsgroep met ongeveer 2 miljoen leden, vormde een belangrijk doelwit bij de operatie. Vanuit het hele land kwamen berichten over arrestaties van UDF-voormannen. De arrestanten kunnen op grond van de Zuidafrikaanse veiligheidswetten veertien dagen worden vastgehouden zonder enige procesgang. Er gaan berichten dat veel leiders inmiddels besloten hebben ondergronds te gaan om arrestatie te voorkomen.

Een van de leidende figuren die werd opgepakt, is Saths Cooper, leider van de zwarte beweging "Volksorganisatie van Azania". Hij werd vannacht door politiemannen en soldaten weggevoerd.

Het UDF meent dat de arrestatiegolf de weg heeft vrijgemaakt voor een bloedbad. "Het weghalen van de leiders van het volk heeft de weg vrijgemaakt voor een bloedbad in het land". UDF-woordvoerder Murphy Morobe veroordeelde het afkondigen van de noodtoestand en verklaarde dat de regering alle geloofwaardigheid heeft verloren.

Colin Eglin, leider van de blanke oppositie in het parlement, noemde de noodtoestand een "hardhandig antwoord op een situatie, die al enige tijd verslechtert". "Het is een trieste dag voor Z-Afrika als de regering toegeeft dat zij het land niet kan besturen zonder de macht die zij krijgt met de noodtoestand", aldus Eglin.

De Zuidafrikaanse politie heeft laten weten dat zij onder de noodtoestand niet langer iedere dag verslag doet van de gewelddadigheden. De dagelijkse politierapporten vormden een belangrijke bron van informatie over de onrust in het land. Voor inlichtingen over incidenten en ongeregeldheden moeten journalisten voortaan per telex contact opnemen met het informatiebureau van de regering, aldus een politie- woordvoerder. De woordvoerder liet weten dat hij onder de noodtoestand niets meer mag zeggen over incidenten.

In Soweto, waar ongeveer 2 miljoen zwarten wonen, hing vandaag een gespannen rust. Bewoners van deze woongemeenschap maken zich op voor de verwachte uitbarsting van geweld aanstaande maandag, als herdacht wordt hoe scholieren, tien jaar geleden, protesteerden tegen de verplichte invoering van het Afrikaans (dat beschouwd wordt als "de taal van de onderdrukker") op scholen. In de tien dagen volgend op 16 juni kwamen 176 mensen om het leven, waaronder twee blanken. In de maanden die daarop volgden kwamen verspreid over het hele land naar schatting 600 mensen om. De politie heeft wegversperringen opgericht rond de luchthaven van Johannesburg en in sommige auto's wordt gezocht naar wapens.

Gebouwen van anti- apartheids- bewegingen in het hele land zijn omsingeld door bewapende politiemannen. Reservisten zijn opgeroepen de politie te versterken. Om hoeveel personen het gaat is niet bekend.

De gespannen afwachting van de politie anno 1986 staat in schril contrast tot hun houding drie jaar geleden. Toen tijdens de zevende herdenking van de opstand in Soweto kon de politie nog volstaan met wat traangas om de betogende zwarte jongeren te verdrijven.

Nu is de situatie veel bedreigender. De kleine groepjes patrouillerende politieagenten zijn vervangen door collonnes gepantserde voertuigen en grote aantallen relbestrijdings- wagens waarvan de ramen met zware stalen roosters worden beschermd tegen stenen en benzinebommen. Het traangas is aangevuld met jachtgeweren, geweren en handvuurwapens.

De rand, de Zuidafrikaanse munteenheid, is in het vooruitzicht van hernieuwde onrust gedaald tot onder de veertig dollarcent en nadert ras het historisch dieptepunt van augustus vorig jaar toen de munt nog maar 35 dollarcent waard was. Hierdoor is de inflatie opgelopen tot twintig procent en dit treft ook de zwarte bevolking, die in toenemende mate te lijden heeft van oplopende werkloosheid, hard.

Noodtoestand

JOHANNESBURG — Onder de noodtoestand is het verboden "in het openbaar verklaringen af te leggen die het publiek oproepen tot onwettige stakingen, onwettige demonstraties of protesten, burgerlijke ongehoorzaamheid of tot het ondermijnen van het systeem van dienstplicht". Het is ook verboden "zich te verzetten tegen de regering, regeringsfunctionarissen of leden van de veiligheidsdienst". De straffen voor het overtreden van de regels van de noodtoestand kunnen oplopen tot tien jaar cel en ongeveer 12.000 Antilliaanse gulden boete.

Het is de derde keer sinds 1960 dat Z-Afrika de noodtoestand afkondigt. Onder een gedeeltelijke noodtoestand, die in 1960 werd afgekondigd nadat de politie 69 demonstranten doodschoot in Sharpeville, werden ongeveer 10.000 mensen gearresteerd. Vorig jaar juli werd deze maatregel voor de tweede maal genomen in enkele onrustige gebieden rond Johannesburg en Port Elizabeth en later Kaapstad. Maar de zwarte gemeenschappen werden er niet of nauwelijks rustiger op. De noodtoestand werd op 7 maart opgeheven nadat ongeveer duizend mensen waren gedood door veiligheidstroepen en meer dan 10.000 mensen waren opgepakt zonder enige vorm van protest.

SU-verkennings vliegtuig boven Nicaragua

WASHINGTON — Een Russisch verkenningsvliegtuig voert boven Nicaragua vluchten uit, kennelijk in verband met de bestrijding van de door de Verenigde Staten geholpen contra's. Dit werd door het Witte Huis meegedeeld.

Woordvoerder Michael Guest deelde mee dat het gaat om een Sovjet- vliegtuig van het type AN- 30. Het is onlangs aangekomen in Nicaragua en is ondertussen al begonnen met zijn werkzaamheden. Daarmee bevestigde het Witte Huis de berichten welke afkomstig waren van William Casey als directeur van de Amerikaanse inlichtingendienst CIA. Guest zei dat men veronderstelt dat Russen het vliegtuig besturen. Volgens hem ook is het een toestel dat «fotografische en cartografische verkenningsoperaties tegen de guerrilleros» uitvoert. Het vliegtuig zou al vier vluchten hebben uitgevoerd.

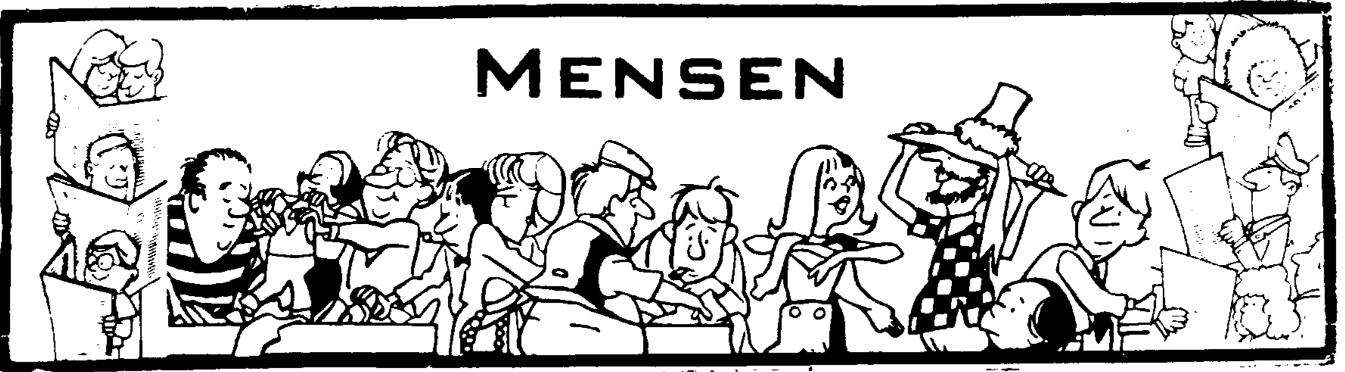
Problemen in nacht vrijdag-zaterdag van baan

San Nicolas en Santa Cruz zaten uren zonder stroom

ORANJESTAD — De bewoners van omgeving van San Nicolas en Santa Cruz hebben woensdagmiddag enige uren zonder stroom gezeten.

WEB- hoofd, ing. Chenco Yarzagaray, vertelde de Amigoe desgevraagd dat de oorzaak gelegen was in het feit dat ketel vier, die gerepareerd was en opgestart werd, korte tijd later te kampen kreeg met «split tubes». Hierdoor moest de stroom- voorziening onderbroken worden omdat ook de gasturbine wegens problemen aan de veld- bekrachtiging van de generator het niet deed. Vandaag is men de gasturbine aan het testen met een testprogramma. Ing. Yarzagaray verwacht dat in de nacht van vrijdag op zaterdag de stroom- en waterlevering weer normaal is.

Uit de Amigoe ter beschikking staande inlichtingen blijkt dat de regering van Aruba reeds enige tijd doende is om het WEB- bedrijf onder de loupe te nemen omdat wel bekend is dat hier dringend voorzieningen moeten worden genomen. Er zou zelfs al een zeer positief rapport ter tafel liggen over de productie en distributie voor het WEB. Verwacht wordt dat spoedig deze plannen verder uitgewerkt worden, waarbij een doorlichten van het bedrijf een eerste vereiste is.





FRANCINITA KOOK is 35 jaar in dienst van de Centrale Overheid en is momenteel werkzaam bij het Departement van Onderwijs. Dit feit werd in besloten kring gevierd. Op de foto het moment waarop Ronny Kleinmoedig, directeur van Onderwijs aan de jubilaresse de bekende enveloppe overhandigt, in aanwezigheid van collega's.

*****

JAN VAN DE SCHOOR, die jaren op Curaçao, als pastoraal werker werkzaam is geweest en momenteel coördinator is van de Stichting Progreso Antiyano in Eindhoven is benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Van de Schoor ontving de onderscheiding voor zijn inzet voor de Antilliaanse gemeenschap. Meer dan 25 jaar trekt Van de Schoor zich het lot aan van anderen vanuit verschillende functies.

*****

De Ierse ROCKZANGER BOB GELDOF, op wiens initiatief meer dan 100 miljoen dollar werd ingezameld voor de hongerige Afrikanen, is gisteren door de Britse Koningin onderscheiden met een ere- decoratie. De benoeming tot "knight commander of the most exellent order of the British Empire", is honorair, omdat Geldof zich niet "Sir" Bob mag noemen, maar wel Bob Geldof KBE. Premier Thatcher had veel kritiek over zich uitgeroepen toen zij Geldof bij de nieuwjaarslintjes- regen van januari niet bij de Koningin voor een onderscheiding bleek te hebben voorgedragen. Geldof zei dat hij blij en zeer vereerd was en hij hoopte dat hij de eerste knight onder de top tien was. Bob Geldof is aan een nieuwe carrière begonnen met de Boomtown Rats. Hij is de eerste rockster met een KBE. De vier Beatles brachten het in hun tijd niet verder dan het lagere MBE (Member of the British Empire).

*****

B. VAN DEN BERG, werkzaam bij de Iglesia Reformá, gaat na een periode van acht jaar Curaçao verlaten. In de afgelopen jaren is hij actief geweest met kinderen, waarvoor hij in samenwerking met anderen, een kinderbijbel heeft geschreven, die binnenkort op de lokale markt verschijnt. Morgenavond wordt hem in het kerkgebouw van de Iglesia Reformá een afscheidsavond aangeboden.

*****

Twee IJVERAARS voor de rechten van het dier in Engeland die het opgraven van een overleden aristocraat hadden beraamd om zijn hoofd op te sturen naar koningin Elizabeths dochter prinses Anne, hebben in Bristol twee jaar gevangenisstraf gekregen. Het tweetal werd veroordeeld wegens schennis van het graf van de hertog van Beaufort, de opper-stalmeester van de koningin, verwoed vossejager en gedurende 42 jaar plaatselijk jagermeester. Bij wijze van genoegdoening aan het dier hadden de twee dierenvrienden het hoofd van de hertog willen opsturen naar prinses Anne, die ook nogal veel tijd in het zadel doorbrengt. De schennis van het graf lukte niet, omdat de grond bevroren was en de stok van de schop brak. De hertog overleed op 83- jarige leeftijd in 1984.

*****

ABORTUS is door het Amerikaanse Hooggerechtshof gelegaliseerd. Het wordt een historische beslissing genoemd. De met vijf tegen vier aanvaarde uitspraak van het Hooggerechtshof betekent een grote tegenslag voor president Reagan en anti- abortusgroepen. Die hadden het Hof opgeroepen een eerdere uitspraak in te trekken waarbij Amerikaanse vrouwen onbeperkt recht op abortus hebben gedurende de eerste drie maanden van de zwangerschap.

*****

WINNIE MANDELA kreeg van de Rijksuniversiteit Utrecht een ere- doctoraat in de rechtsgeleerdheid toegekend. Zij krijgt het doctoraat voor haar verdiensten op het gebied van de mensenrechten. Mandela kon vanwege de beperkingen die haar door de Zuidafrikaanse regering zijn opgelegd, zelf niet in Utrecht aanwezig zijn. Rose Motsepe van het Brusselse kantoor van het African National Congress (ANC), nam namens haar het eredoctoraat in ontvangst. Omdat de Utrechtse universiteit dit jaar 350 jaar bestaat werden 12 ere- doctoraten uitgereikt.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The man with one red shoe* (alle leeft.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Brazilië vs Noord-Ierland; 16.00 CNN international hour; 17.30 Harold Lloyds; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Spanje vs Algerije; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 22.00 Kontakto; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Uruguay vs Schotland; 16.00 Harold Lloyds; 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 17.30 Ajedres na plaka chikí; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Herrie; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 The A-team; 21.30 Duck Factory; 22.00 Show di Job; 23.00 Wk-voetbal: West-Duitsland vs Denemarken; 24.45 Sluiting.

Op Aruba werd bij Oduber & Kan, Roosje Angela in de bloemetjes gezet. De jubilaresse is 20 jaar in dienst bij Oduber & Kan als opticien- verkoopster. Op de foto het moment waarop de directie een heildronk uitbrengt op Roosje Angela.



Kamara ta opina



De winst van een forum markt- bescherming

Op 5 juni jl. organiseerde de Kamer een forum over markt- bescherming. Aanleiding tot het organiseren van dit forum vormde het dreigende verlies van de Arubaanse markt voor de Curaçaose industrieën, als gevolg van de opheffing van de zg. Venezuela- maatregel op Aruba, per 1 januari 1986.

Op de zeer druk bezochte bijeenkomst legde moderator dr. Verton uit, dat bij meer marktbescherming de producenten en werknemers in de import- vervangende industrie baat hebben, terwijl bij afschaffing van de bescherming de handel en de consument worden bevoordeeld. Van de zijde van ASINA, de associatie van import- vervangende industrieën, werd markt- bescherming als een noodzaak beschouwd, vanwege de huidige abnormale markt- omstandigheden binnen deze sector. Door de verenigde importeurs van bouwmaterialen en levensmiddelen werden echter tijdens het forum als voorwaarden voor markt- bescherming genoemd dat het lokale product qua prijs en kwaliteit met het import- product vergelijkbaar moet zijn en dat bij de distributie de gevestigde handel ingeschakeld dient te worden. Ook vanuit de toeristensector werd een standpunt naar voren gebracht. Deze sector vreesde bij vergaande markt- bescherming een aantasting van haar concurrentie- positie door het gevaar voor een hogere prijs en mindere kwaliteit van het lokale product en de beperking van de keuze voor de toerist, bij bv. één soort bier, één soort frisdrank en één soort zeep.

De minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid gaf als laatste spreker op deze bijeenkomst aan, dat hij inmiddels een duidelijke beleidskeuze inzake markt- bescherming had gemaakt. Gezien het belang van deviezen- besparing en instandhouding van arbeidsplaatsen bij de import- vervangende bedrijven stond de minister een importstop voor ten aanzien van bepaalde Curaçaose producten, alsmede een stelsel van contingentering voor de resterende lokaal vervaardigde producten. Als argumenten voor deze beleids- verandering bracht de minister naar voren het wegvallen van de Arubaanse markt, de onmogelijke concurrentie met landen waar de munteenheid was gedevalueerd en de afsluiting van de markten elders in de regio.

Ofschoon aan het begin van de avond door de Kamer aangedrongen was op begrip voor de mogelijk sterk verschillende meningen over het discussies- onderwerp, kwamen er reeds tijdens de speech van de minister sterk verdeelde reacties uit de overvolle zaal. Ook gedurende de discussie waren de commentaren fel en in sommige gevallen emotioneel. Het bedrijfsleven toonde intern verdeeldheid over het onderwerp, waarbij met name de vertegenwoordigers van de Sociedad di Comerciantenan zich radikaal tegen de beleidsvisie van de minister opstelden.

Achteraf rijst de vraag wat nu de winstpunten van dit forum zijn geweest. In de eerste plaats meent de Kamer dat ofschoon zij de al te onstuimige commentaren tijdens het forum sterk afkeurt, uit deze verdeelde reacties duidelijke oppositie is gebleken ten aanzien van de vergaande beleidsvisie van de minister. In de tweede plaats is de Kamer gelukkig met de publiekelijke toezegging van de minister tot het doen verrichten van een evaluatie- onderzoek markt- bescherming door de IDW, **alvorens** hij zijn definitieve beleidsbeslissing neemt. Zolang het toerisme nog onvoldoende arbeidsplaatsen genereert, dient de regering hoge prioriteit aan het behoud van bestaande arbeidsplaatsen te geven. De Kamer **meent echter dat dit streven niet** ten koste mag gaan van de lange termijn economische ontwikkeling. Zij ziet bij een beleid met een contigenterings- stelsel en een importstop, de sanering en opleving van onze economie niet tot stand komen. Erger nog, een dergelijke wetgeving, waarbij de regering de vergaande macht krijgt om te bepalen voor welke producten de markt zal worden afgesloten, zal nieuwe investeerders in het toerisme afschrikken en alleen maar meer markt- bescherming noodzakelijk maken. Om met moderator dr. Verton te spreken: "Met zwaardere marktbescherming slaat Curaçao een weg in die economisch dood loopt". Het internationale consultant- bureau Arthur D. Little geeft voor het creëren van arbeids- plaatsen op Curaçao de import- vervangende industrie vrij lage prioriteit. Ook gastspreker Pat Thompson, executive director van de Caribbean Association of Industry and Commerce, waarschuwde tijdens het laatste jaardiner van ASINA, dat beschermende maatregelen geen lange termijn- oplossingen bieden en protectie daarom slechts weloverwegen en tijdelijk toepassing mag vinden.

De Kamer meent dat de winst van het georganiseerde forum vooral zit in de duidelijkheid die is geboden ten aanzien van de tegengestelde meningen die terzake van het markt- beschermings- beleid bestaan. Aangetekend zij hierbij dat de Kamer in beginsel niet afwijzend staat ten aanzien van markt- bescherming voor de lokale industrie, mits zulks overeenkomt met de strekking van de SER- nota inzake protectie lokale industrie van september 1984. Mocht de minister nochtans besluiten bovenaangehaalde adviezen naast zich neer te leggen en geen gehoor te geven aan argumenten anders dan die van ASINA, dan kan de Kamer niet anders dan zich distantiëren van een regerings- beslissing tot vergaande markt- bescherming.

JAKARTA — Indonesië en Italië voeren op 26 en 27 juni besprekingen over de gezamenlijke ontwikkeling van de Timor Zee. Het overleg wordt de 8ste ronde in een reeks besprekingen waarin grenskwesties aan de orde komen in het mogelijk olie-rijke gebied zuidwestelijk van het door Indonesië geannexeerde eiland.

*****

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur, zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Rotteveel, tel.: 673442, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671[illegible], pageboy 027-360.

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Sta. Rosa, tel.: 77679.

*****

DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (van Leeuwenhoekstraat): 10.00-12.00/14.00-16.00 uur, zondag van 10.00-16.00 uur «Verzamelen ontdekken» (Portugese zegels).

KOPAK: 20.00 informatie- avond (ond. «Kon nos por kria porko, kabritu i kamé m[illegible] hó?») - geb. Seroe Loraweg (voorheen Kr[illegible] thuis).

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING: 20.30 uur bijeenkomst - Jeugdhuis De Tamarijn (om 19.30 uur gaat de zaal open).

KOMAFRA (Komishon di Mayor Francisco College): 20.00-22.00 uur informatie-avond - SOV Asiento, Rust & Burgh (introductie Papiamentu op de basisschool).

MUZIEKACADEMIE: 19.30 uur leerlingen uitvoering - aud. CCC, Koninginnelaan.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 07.00-12.00 uur «Fairsea» - vert. SELMA.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Paren[illegible] tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Plaza Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

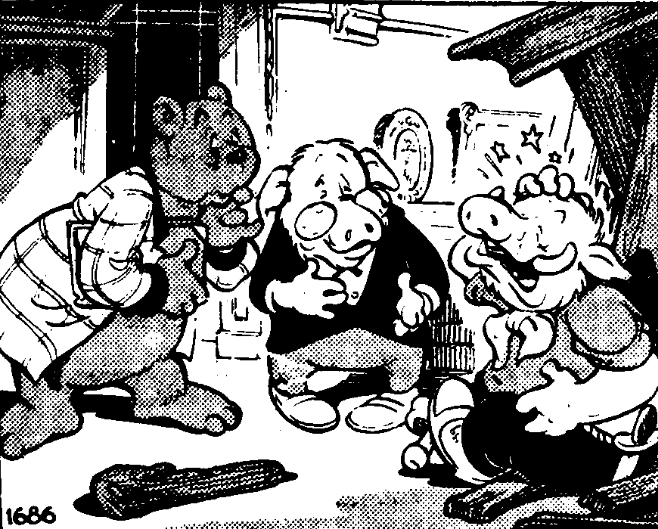
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

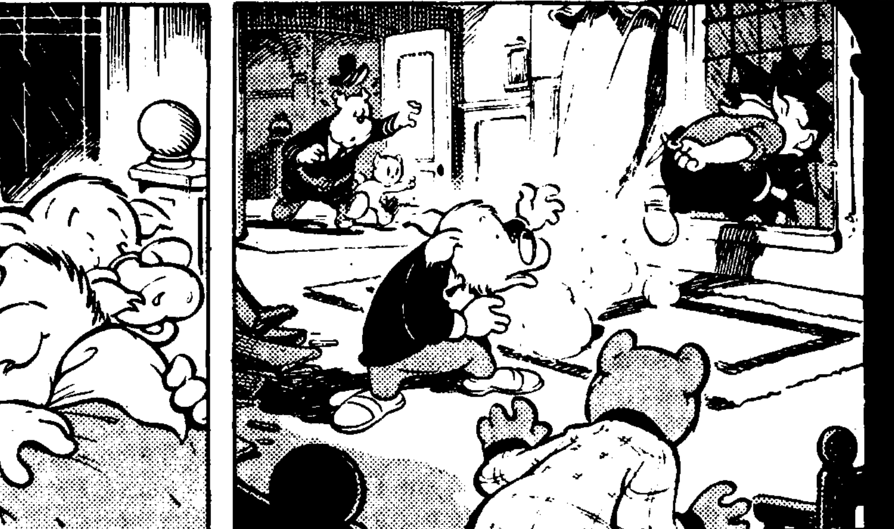
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder





1686 — Heer Bommel liep met het boek onder de arm de trap verder op en stond toen tegenover de overblijfselen van zijn oude kast. Temidden daarvan kwam de misdadiger Ever Weromstuit weer bij bewustzijn.

"Grrrmpf!" mompelde de schurk en terwijl hij zijn buil betastte, viel zijn blik op zijn broer Sijmen. "Heb jij... heb jij me die klap gegeven?" vroeg hij ongelovig.

"Ja!" zei Sijmen met een brok in zijn stem. "Ik moest wel, Ever. Je maakte alles kapot en je stond op het punt dat kleine ventje op het hoofd te slaan. Je maakte onze familie te schande! Ik probeer door een sober en braaf leven een weinig goed te maken van het leed dat je anderen aandoet, maar je bent onverbeterlijk!"

Nu stond de geharde bandiet op en terwijl de tranen langs zijn ruwe wangen drupten, omarmde hij zijn broer. "Ik ben een bloem, die nooit het licht heeft gezien!" klaagde hij op hartbrekende wijze. "Vergeef me, en laat me voor één keer nog eens gaan! Denk toch eens aan onze gelukkige jeugd en hoe ik altijd je stekelbaarsjes jatte als opa op roof uit was. We hadden het toch goed samen, weet je nog wel?"

Heer Bommel sloeg dit toneeltje geroerd gade totdat hij zware voetstappen op de trap hoorde. "Beter je leven en tracht een heer te worden!" riep hij uit. "Maar haast je, daar komt de politie!"

Dat hoefde hij geen twee keer te zeggen; Ever maakte zich los en sprong door het dichte venster naar buiten.

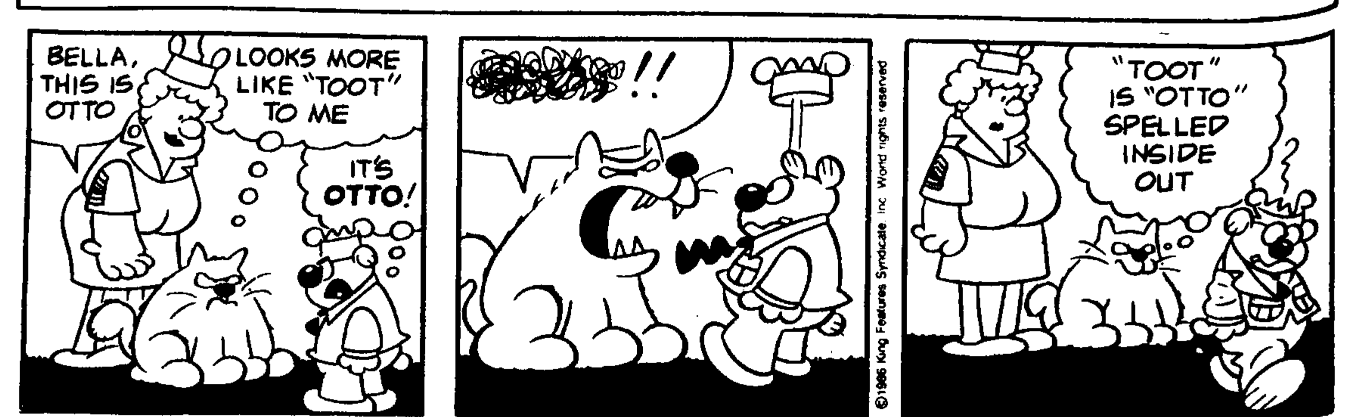
HENRY ® By Dick Hodgins

TOYS
Mechanical MICE 50¢ ea.
SUPERMARKET
CHEESE DEPT.

Jim Henson's™ MUPPETS

Miss Piggy
WHEW! WHAT A BUSY DAY!
IT'S NICE TO FINALLY FIND A MOMENT TO RELAX, PAUSE AND REFLECT

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



Meerdere voorstellen in eindverslag opgenomen

Triumviraat bereikt zelf evenmin accoord over grootste conflicten

WILLEMSTAD — Het Sehos- bestuur en het bestuur van de CBV zullen zich de komende weken intensief moeten buigen over het 37 pagina's tellende boekwerk "Voorstellen aan Sehos en CBV" dat gisteren door het Triumviraat aan de partijen werd overhandigd. Het verslag bevat veel meer dan uitsluitend voorstellen over de twee kritieke punten waaruit vorig jaar de staking voortvloeide. Het zijn echter juist deze kwesties (de vraag of de functies van coordinator van de operatiekamer en het voorzitterschap van de vakbond met elkaar te combineren zijn en de samenstelling van het Sehos- bestuur) waarover de drie Triumviraats- leden intern geen accoord konden bereiken zodat van elk lid een eigen voorstel in het stuk is opgenomen. Het is dan ook de vraag of de partijen hierover het samen wél eens kunnen worden.

Zoals bekend vloeide het Triumviraat voort uit de ondertekening van het "Draft Final" vorig jaar november dat ondertekend werd in het zoeken naar een oplossing in het vertrouwens- conflict tussen de CBV en het Sehos- bestuur. Op 14 januari gingen de Triumviraatsleden Vigdis Jonckheer- Mensing (namens het Sehos- bestuur), Stanley Lamp (namens de CBV) en voorzitter Herman George, aan de slag. Om tot hun eindvoorstellen te komen heeft het Triumviraat met een groot aantal mensen gesproken over het ziekenhuis in het algemeen.

ORGANISATIE

Op vele punten konden de Triumviraats- leden elkaar vinden. Zo is er een voorstel opgenomen om te komen tot een "commissie organisatie Sehos" die concrete voorstellen moet formuleren over de op basis van dit onderzoek aan het licht gekomen hiaten en gebreken in het ziekenhuis en over de eventuele problemen die de commissie zelf ondervindt. De voorstellen van de commissie moeten met het bestuur van het ziekenhuis, de directie en de CBV besproken worden en bij de uitvoering daarvan moet er controle- momenten worden ingevoerd.

Er dient een personeels- commissie in het leven geroepen te worden, zo vindt het Triumviraat voorts. Deze moet de directie adviseren over aan de commissie voorgelegde problemen terwijl ook personeels- leden met hun problemen bij de commissie kunnen aankloppen. Een dergelijke commissie neemt de directie enerzijds werk uit handen en anderzijds kan ze als een soort buffer tussen het personeel en de directie fungeren, waardoor het mogelijk wordt een groter acceptatie te creeren voor beslissingen genomen worden door de directie.

PATIENTEN

Een andere commissie waarvan het Triumviraat vindt dat die noodzakelijk is, is er een voor het patiënten- belang, deze moet de directie adviseren in het formuleren van een patiënten- beleid. De bevindingen van het Triumviraat hebben duidelijk uitgewezen dat een dergelijke commissie nodig is: "de patiënt op wie alle aandacht en inspanningen gericht moeten zijn, komt niet volledig aan zijn trekken, krijgt geen waar voor zijn geld. Er is een groot gemis aan een patiënten- beleid, dat wil zeggen een beleid waarbij in alle opzichten de patiënt centraal staat." En verder: "Tijdens de gesprekken werd de klacht over het gebrek aan motivatie en de wijze waarop het personeel de patiënten benadert, vaak geuit. Veelal ontbreekt een menselijke en toegewijde benadering tot de patiënt. Het komt ons voor dat de patiënt vaak niet meer centraal staat in het hospitaal- gebeuren." Ook stelt het Triumviraat in haar bevindingen dat volgens het personeel "de zorg van de specialisten voor de patiënten vaak onvoldoende is." De indruk die bij hen bestaat is dat er teveel wordt overgelaten aan de medici in opleiding. "Dit gevoel van gebrek aan zorg en toewijding werkt niet inspirerend op het personeel."

In de voorstellen spreekt het Triumviraat zich ook zeer duidelijk uit over de operatiekamer. "Het management moet op zeer korte termijn maatregelen nemen voor wat betreft het tekort aan personeel op de afdeling OK. Maatregelen met betrekking tot de efficientie dienen ook genomen te worden. De situatie op de afdeling OK duldt geen uitstel. Er moet nu worden ingegrepen.

Over de "full-timer" die de CBV in het kader van haar professionaliserings- proces wil benoemen zegt het Triumviraat dat het Sehos gedurende drie jaar aan een lid van de CBV buitengewoon verlof zal verlenen zonder behoud van salaris. Gedurende deze periode zal het Sehos de functie van het betrokken lid garanderen opdat zijn of haar carriere geen nadelige gevolgen ondervindt. Bovendien zal het Sehos de sociale lasten van het betrokken lid gedurende de drie jaar betalen.

VERSCHILLEN

Het was echter het geharrewar over de functie van voorzitter Dahpne Kibbelaar als coordinator van de operatiekamer die vorig jaar de directe aanleiding was tot een staking in het ziekenhuis. Daarnaast speelde de samenstelling van het Sehos- bestuur een grote rol in dit conflict omdat afgevaardigden van dit bestuur (onder leiding van de voormalige voorzitter) tot overeenstemming waren gekomen met een CBV- delegatie over dit punt en die beslissing later teruggedraaid werd toen de overige Sehos- bestuursleden zich daar tegen verzetten. Dat bracht tevens met zich mee dat een deel van het Sehos- bestuur aftrad. Het zijn juist deze twee punten waarover het Triumviraat in haar eindvoorstellen- bundel, verschillende meningen laat horen. De voorzitter van het Triumviraat, Herman George, en CBV- afgevaardigde Stanley Lamp konden zich voor wat betreft de functie van de CBV- voorzitter nog wel vinden. Maar terwijl Vigdis Jonckheer ook over dit probleem al een eigen zienswijze naar voren brengt, verschillen de leden over de bestuurs- functie alle drie van mening.

(vervolg op pag. 6)

't Is maar een idee ...

WILLEMSTAD — Aangezien de problematische situatie waarin de ALM zich momenteel bevindt, ook de Amigoe aan het hart gaat, hebben de redactie- leden hun gedachten laten gaan over mogelijke oplossingen. Op die manier kwam het ludieke idee tot stand om de ALM- vloot te financieren door het voeren van reclame- teksten op de vliegtuigen op te maken.

Wat eerst gezien werd als een grapje, nam echter meer serieuze vormen aan, toen een telefoontje aan de directeur van het departement van Luchtvaart, Celso Cathalina, uitwees dat in de Antilliaanse luchtvaart- wetgeving niets staat over dit onderwerp. Hoewel het meetrekken van zogenaamde "air- banners" achter vliegtuigen waarop reclame- boodschappen staan en ook het uit een vliegtuig werpen van strooibiljetten aan regels gebonden zijn, heeft men er blijkbaar nooit aan gedacht de mogelijkheid van het voeren van reclameteksten op de buitenkant van vliegtuigen, in de wet op te nemen. Volgens Cathalina zou het interessant zijn om eens te vernemen hoe internationale organisaties als de "International Air Transport Association" en de "International Civil Aviation Organisation" over deze mogelijkheid denken, aangezien dit voor zover bekend nog nergens geprobeerd is.

Omdat men in het herstructurerings- plan voor de ALM, het plan opwerpt om het eilandgebied en het bedrijfsleven de resterende 47 miljoen gulden op de twee DC-80's te laten afbetalen en de vliegtuigen aan de ALM te verhuren, is er misschien wel een constructie te bedenken waarbij men via reclame op de vliegtuigen, het bedrijfsleven deze laat financieren. De twee frisdrank- giganten, die er nog al veel voor over hebben om elkaar qua reclame de loef af te steken, zouden wel eens bereid kunnen zijn om forse bedragen neer te tellen voor reclame op de ALM- vliegtuigen. Om ethische redenen en gezien het "nationale" karakter van de luchtvaart- maatschappij, denkt de Amigoe-redactie overigens vooral aan lokale bedrijven, die er veel belang bij hebben hun naam overal in het buitenland te laten zien. Op de redactie werden onder andere Curaçao International Trust Company (CITCO), Amstel, Curaçao Seaquarium, Maduro & Curiel's Bank en de hotels geopperd. De redactie heeft het niet op zich genomen om naar de interesse hiervoor te vragen bij de diverse bedrijven en instellingen, maar laat dit gaarne aan het initiatief van de betrokkenen over. Wellicht kan de ALM uitzoeken of zoiets mogelijk is en op deze manier een creatieve oplossing vinden voor een deel van de financiele problemen waarmee de luchtvaartmaatschappij geconfronteerd wordt.

MAATSCHAPPIJ DRAAIT VERLIES VAN 3 MILJOEN PER MAAND

Directie kan lonen nauwelijks meer betalen

PNP zet vraagtekens bij herstructureringsplan ALM

WILLEMSTAD — PNP- secretaris Rufus MacWilliam wil niet dat het eilandgebied samen met het bedrijfsleven de twee Super-80 vliegtuigen van de ALM koopt om ze weer aan de maatschappij te verhuren, en heeft liever dat Curaçao aandelen krijgt om invloed uit te oefenen op het beleid van de maatschappij. Dat is slechts een van de opmerkingen die de oppositie- partij plaatst bij het herstructurerings- plan van de ALM, na bestudering van het document. De ALM- directie liet intussen weten dat de luchtvaart- maatschappij met het huidig verlies van 3 miljoen gulden per maand het loon van de werknemers over twee maanden niet langer kan betalen, ondanks het aanwenden van een nog beschikbare lening.

Nadat de Centrale regering als aandeelhouder, de Centrale Commissie van de Staten en de ALM- bonden een uitzetting van het herstructurerings- plan kreeg was het gisteren de beurt aan de pers. Directeur Kitland Chong legde uit dat men op basis van het Avmark- rapport de aandeelhouders drie alternatieven voorlegde. Men kon zo doorgaan en het verlies in vier jaar op 50 miljoen gulden brengen, de maatschappij sluiten of herstructureren. De aandeelhouder koos voor dat laatste gezien de deviezen die de maatschappij nog altijd genereert, vanwege de bijdrage aan met name de Curaçaose economie en vanwege het personeel. Daarop moest men kiezen tussen enkele binnenlandse vluchten, een zeer beperkt aantal internationale vluchten of doorgaan met het huidige aantal internationale vluchten om het toerisme te bevorderen. De aandeelhouder koos voor het laatste, en gaf opdracht tot het opstellen van een actieplan.

Dat plan gaat uit van drie onderdelen, namelijk het personeel, de financien en de operatie. Volgens Chong heeft het geen zin slechts een of twee van de onderdelen te herstructureren, omdat het gewenste effect dan niet bereikt wordt. Dat effect is een drastische sanering van de luchtvaart- maatschappij die op dit moment een totale schuld van 90 miljoen gulden heeft. Voor wat betreft het personeel moeten 320 van 949 personeelsleden afvloeien, 203 op Curaçao, 96 op Aruba en 21 op de andere posten. Op Aruba zijn dat vrijwel alle 103 personeelsleden, aangezien men niet wil dat de ALM daar nog afhandeling voor derden verricht. Volgens de ALM- directeur is men in onderhandeling met een Arubaanse maatschappij die dit nu wil gaan doen om het personeel over te nemen. Aangezien er dagelijks slechts enkele inter- eilandelijke vluchten naar Aruba zijn is de kans verder groot dat men het ALM station daar helemaal opdoekt en ook de overige zeven personeelsleden ontslaat.

Hoewel de directie nog geen duidelijkheid kon geven over het aantal verschillende afdelingen van de maatschappij zijn de totale cijfers gebaseerd op een studie van de diverse afdelingen. Uit gesprekken met de vakbonden blijkt dat het ontslaan van een derde van het ALM personeel niet van een leien dakje zal gaan. De ALM heeft te maken met een groot aantal vakbonden die allemaal verschillende bepalingen in de cao's hebben. Zo hebben de piloten een bepaling van "last in first out," waardoor juist de Antilliaanse piloten die er in het afgelopen jaar bijkwamen weg zullen moeten. De NABLP heeft zoals bekend een protocol waarin staat dat men "job security" krijgt in plaats van bepaalde secundaire arbeids- voorwaarden. Directeur Chong wilde hier niet al te veel op ingaan maar erkende het probleem met de cao's. Hij stelde dat nog geen ontslag is aangevraagd voor het personeel dat weg moet omdat de regering nog haar definitieve goedkeuring aan het plan moet geven, al zal dat naar verwachting weinig problemen opleveren.

De nog af te lossen schuld van 47 miljoen gulden op de twee super- 80's kan volgens de ALM het beste door het eilandgebied en het bedrijfsleven worden afbetaald, waarna men aandelen krijgt in de vliegtuigen en die weer aan de ALM "least". De ALM heeft verder een schuld van 32 miljoen gulden bij de Centrale regering, 7 miljoen bij de banken en 1,5 miljoen bij Winair, terwijl op de Twinotters van Winair nog eens een miljoen moet worden afbetaald. Dit totaal bedrag van 42 miljoen komt volgens het plan voor rekening van de Centrale regering die hiervoor aandelen in de plaats krijgt. In de praktijk moet de regering dan nog 37 miljoen gulden op tafel leggen voor hard nodig kapitaal (18 miljoen), cessantia als gevolg van de ontslagen (10 miljoen) en cash- betalingen als onderdeel van de schuldafrekening (8 miljoen). Naar verwachting wordt het grootste probleem het betrekken van het eilandgebied en de prive sector bij het saneren van de schuld op de vliegtuigen.

Als het herstructurerings- plan wordt uitgevoerd denkt de ALM jaarlijks een operationele winst te maken van een half miljoen gulden, in vergelijking met het verlies van 13 miljoen in het belasting- jaar 85- 86. Een van de DC-9's moet worden verkocht, zodat men doorgaat met een vloot van twee super 80's, een DC-9 en twee Twinotters. Voor de vluchten tussen de ABC eilanden zullen de Twinotters gebruikt worden, en af en toe als er voldoende belangstelling bestaat de DC-9. Voor het verlies van de Aruba markt op internationale verbindingen, een enorme aderlating voor de ALM, heeft men reeds verschillende alternatieven. Belangrijk daarbij is de start van vluchten naar New York via Haiti, waar de Amigoe reeds over berichtte. Verder wil men ook van de mogelijkheden om via Sint Maarten op New York en Toronto te vliegen gebruik maken. Dit klopt volgens de ALM- directie met de doelstelling om de ALM als middel om toeristen aan te trekken te behouden, aangezien de toeristische markt in het noord oosten van Amerika verreweg de meest interessante is.

Ook de Miami vluchten zullen niet lijden onder het feit dat Aruba niet meer wordt aangedaan, aangezien men via Haiti vliegt. Hoewel de vluchten op Caracas ook gezien de politiek van Aruba minder zullen worden, is de ALM bezig met Colombia, om een package samen te stellen waarbij Colombiaanse toeristen met de ALM twee dagen Curaçao en vijf dagen Sint Maarten aandoen. Met New York via Haiti en Sint Maarten hoopt men 16 miljoen gulden per jaar te verdienen, vergeleken met 14 miljoen die alle internationale verbindingen via Aruba opbrachten. Voor wat betreft de intereilandelijke vluchten op Aruba zal het huidige tarief min of meer gehanteerd worden voor de Twinotter, terwijl men voor de DC-9 een "jet" toeslag berekent. Chong bracht naar voren dat het zaak is snel met de uitvoering van het herstructurerings- plan te beginnen en die binnen 3 tot 6 maanden rond te hebben, omdat de ALM drie miljoen gulden per maand verliest. Hij zegt dat de lonen eind deze maand slechts betaald kunnen worden door 7 miljoen gulden die de ALM via een garantie van de Staten nog mag lenen voor werkkapitaal op te nemen.

De PNP- fractie in de Staten heeft na een korte studie van het plan een reactie op papier gezet, die tijdens de toelichting in de Centrale commissie naar gebracht werd. De resultaten van het plan blijven volgens de PNP riskant, al wordt aan de voorwaarden van het ontslag, de financiele injectie van de overheden, en de aankoop door het eilandgebied van de DC-9 die weg moet, voor 12 miljoen gulden. Volgens de PNP brengt dit de totale rekening aan kapitaal en nodige leningen op 144 miljoen, hetgeen meer dan anderhalf keer zoveel is als de jaarlijkse totale opbrengst van de ALM. Volgens de PNP studie gaat een ALM- operatie zonder subsidie van de overheid 28 miljoen gulden per jaar kosten. Omdat de ALM deze resultaten bij lange na niet haalt vraagt de oppositie- partij zich af of de gevraagde investering werkelijk tot een economisch gezonde maatschappij zal leiden, dan wel dat men naderhand als er vliegtuigen vervangen moeten worden nog meer geld in de ALM moet steken.

De partij wil weten waarom een grote investering in feite zo'n geringe omzet produceert. Om de toeristische markt in het Noordoosten te bestrijken is bovendien een dure vloot nodig, terwijl de concurrentie daar bovendien snijdend is. Als de routes Aruba- Miami en Aruba- New York niet het gewenste resultaat hebben gehad, is het niet verstandiger om de ALM te beperken tot regionale vluchten en die markten over te laten aan grotere maatschappijen?, zo vraagt de PNP zich af. De oppositie- partij wil weten of de Twinotter wel het meest geschikte vliegtuig is voor intereilandelijke vluchten. Men noemt het vreemd dat een aanbod van de Nederlandse minister Nelie Smith Kroes met interessante mogelijkheden in samenwerking met de KLM en Fokker in het plan niet genoemd wordt, terwijl Valdemar Marcha in zijn UNA cahier over de ALM hier wel aandacht aan besteedde. Verder vraagt men zich af of het niet mogelijk is de ALM te privatiseren.

PNP- secretaris Rufus MacWilliam verklaarde zich vanmorgen tegen het plan om het eilandgebied samen met het bedrijfsleven de DC- super 80's te laten afbetalen en dan weer te verhuren aan de ALM. Het eilandgebied kan zijns inziens geen makelaar worden in vliegtuigen, maar kan beter aandelen kopen om invloed uit te oefenen op het beleid van de ALM dat haar belangen tenslotte voor een overgroot deel op Curaçao heeft. Ten aanzien van de schulden aan Winair zei MacWilliam dat die vooral om belasting- technische redenen beter betaald kunnen worden en Winair dan winst- uitkeringen kan uitbetalen aan de eigenaar, de Centrale regering. De PNP zegt tot slot volledig achter een voortzetting van de ALM te staan, maar vraagt zich af of er geen meer rendabele alternatieven zijn die minder risico voor de toekomst inhouden.

Informatieavond

WILLEMSTAD— De oudercommissie van de Schotborghschool organiseert op 12 juni om half acht 's avonds op de patio van de school een informatieavond over de introductie van papiamentu op school.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I + II: 20.15 + 21.45 uur *Murphy's Romance* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *North Sea Hijack* (14 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.Tonk, Dominicanessenstraat 22, tel.: 32922.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J.Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

EXPOSITIE **(van 8 tot 30 juni 1986)**: 18.00-21.00 uur gelegenheid tot bezichtigen van werken van kunstenares Maritsa Erasmus - Instituto di Cultura.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad(** 20.00 uur bijeenkomst «Twijfelende Thomasclub» - bij ds Van den Doel.

YMCA, DAKOTA: 19.00-20.45 uur rolschaatsen (tieners).

Binnenkort indiening Hyatt- project

ORANJESTAD — Per 1 juli zal de Nederlandse firma Ballast Nijdam bij de Arubaanse regering het project indienen voor de bouw van een HYATT Hotel. Aldus deelde premier mr. Eman gisteren mee.

De premier zei verder, dat volgende week begonnen wordt met het storten van de fundering voor de uitbreiding van het Manchebo Beach Hotel, terwijl de heer Swain van het jachthaven- project «Aruba Swain Wharf» deze week op het eiland was en de regering meedeelde dat de financiering van het tweehonderd kamers tellend hotel — als onderdeel van het jachthaven- project — praktisch rond is. De premier zei ook nog dat alles wordt gedaan om het Aruba Palmbeach Hotel zo snel mogelijk te verkopen.



ORANJESTAD — In een feestelijke stemming heeft de heer Bernabé Kelly in kamer 253 van het Dr. Horacio Oduber hospitaal zijn verjaardag gevierd. De heer Kelly is als oudste inwoner van Aruba 103 jaar geworden. Minister Pedro Kelly was aanwezig en heeft Bernabé Kelly in naam van de Arubaanse overheid gefeliciteerd. Samen met pastoor Vijverberg had Bernabé gebeden in de kerk te Noord en zong samen met zijn familie mee. Bernabé Kelly hoopt dat God zijn zege over Aruba laat vallen en dat er vrede en rust op de wereld mogen heersen. Ook gouverneur F. Tromp bezocht de jarige en had een leuk gesprek met hem in het bijzijn van zijn familieleden.

Min. Engelbrecht: Plannen voor uitgifte schatkistpapieren

Eman: Deviezenvoorraad sinds januari is bijna verdubbeld

ORANJESTAD — Premier mr. Henny Eman sprak gisteren zijn voldoeningen over uit dat — in tegenstelling tot de angst bij het begin van het jaar — de liquiditeits- positie van Aruba op dit ogenblik stabiel en onder controle is. Eind januari was de deviezenvoorraad bij de Centrale Bank van Aruba 54 miljoen groot, welk bedrag bijna verdubbeld is en negentig miljoen bedraagt.

De premier noemde dit het resultaat van het grote vertrouwen dat alom getoond wordt door de bevolking, de bankwereld en de burgers die hun geld in het buitenland hebben staan en dit nu naar Aruba aan het terugbrengen zijn. De deviezengroei verliep — aldus de cijfers van minister van Financiën Armand Engelbrecht — als volgt: eind januari 54 miljoen, eind februari 66 miljoen, eind maart 71 miljoen, eind april 90 miljoen en eind mei ook 90 miljoen.

Van de Centrale Bank vernam minister Engelbrecht dat de tendens is dat deze opwaartse ontwikkeling zich zal voortzetten. Hij zei dat niettegenstaande het feit dat de financiële situatie er goed voor staat, ook de gelegenheid bestaat voor de uitgifte van schatkistpapier en obligaties bij aankoop van deze papieren door onze eigen mensen — aldus minister Engelbrecht — blijft het geld op Aruba en zal het een steun voor zijn de stimulatie van economische projecten. In bankkringen wordt gewerkt aan een working paper over de uitgifte van voornoemde papieren.

Ten aanzien van de boedelscheiding Antillen-Aruba zei minister Engelbrecht van zijn Antilliaanse collega Navarro een telexboodschap te hebben gekregen waarin die eindelijk de directeuren van Financiën van de Antillen en Aruba hierover in contact met elkaar konden treden. Wat nog resteert, is de benoeming door de regering van de Antillen en Aruba van een accountant uit de particuliere sector.

Volgende week zullen voor zowel het Pensioenfonds als de Centrale Bank Nederlandse Antillen commissies worden geïnstalleerd die zich over de verdeling gaan buigen. Ten aanzien van de Arubaanse begroting, zei minister Engelbrecht, dat deze nog deze week of anders volgende klaar zal zijn. De begroting zal dan naar de departementen worden gestuurd en zal — naar verwachting van de minister — eind juli bij de Staten worden ingediend. De minister kon gisteren nog niet zeggen hoe groot het begrotingstekort is, daar dit mede afhangt van de door Nederland toegezegde begrotingshulp ter grootte van zestig miljoen gulden.

FEMALE JAYCEES: 20.00 uur lezing - zaal Biblioteca Nacional (ond.: «E structura nobo di pais Aruba»; spr.: Romeo Thijssen en Grace Maduro).

SPORT
VOETBAL: 20.00 uur SLD vs Arikok - Lago Sportpark.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
YMCA, DAKOTA: 16.00-17.00 uur film; 17.00-18.00 uur gymnastiek (ritmisch); 18.00-20.45 uur tafeltennis en domino (tieners); 19.00-21.00 uur volleybal.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two; 14.00 Uitzending WK-voetbal: Brazilië vs Noord-Ierland; 15.45 Sluiting; 18.00 Uitzending WK-voetbal: Engeland vs Polen; 19.45 Cocktail musical; 20.15 Telenoticias; 20.45 Benson: «With Thomas Harris»; 21.10 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown: The Bibighar Gardens; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

Geslaagden

AFGELOPEN WEEK slaagden bij de Gerardus- cursus niet minder dan 36 leerlingen voor het diploma kantoortypist(e). De twee best geslaagden waren Bianca Werleman en Ronald Koolman. Deze 36 leerlingen zijn te verdelen in drie groepen en hun namen zijn als volgt: Patricia Thiel, Madeleine Maduro, José Berry, Jacqueline Croes, Maureen Werleman, Lourdes de Kort, Gisela Simon, Mariela Harms, Meredith Ignacio, Arlene Dijkhoff, Manita Roose, Claret Connor, Maurice Lake, Jane Geerman, Maureen Hernandez, Gregory Hart en Sherlinda Geerman.

Van de ETAO Julianaschool slaagden Roosje de Kort, Karin Williams, Grace Boekhoudt, Maria Luisa Werleman, Caroline Cado, David Webb, Ricardo Tromp, Lisette Yarzagaray en Shareen Boekhoudt.

De geslaagde leerlingen van de Prinses Christinaschool zijn: Margarita Geerman, Carla Berkel, Rosa Rasmijn, Ingrid Riley, Trina Maduro, Susanita Maduro, Gina Maduro en Soraida Kerpens.

San Pedro in toekomst bejaardentehuis

Opvanghuis voor bewoners van het vroegere hospitaal

ORANJESTAD — De oplossing voor het door omwonenden niet meer uit te houden oude hospitaal- probleem, wordt een opvanghuis. Aldus een mededeling van minister mr. Mito Croes, die vond dat de commissie die advies moet geven in recordtijd met diverse alternatieven kwam.

Het opvanghuis wordt een nieuw gebouw, waarin een gedeelte van de huidige bewoners van het oude hospitaal tijdelijk zal worden ondergebracht. De minister vertelde dat er bewoners zijn die via de FCCA een woning hebben gekregen en het oude hospitaal al hebben verlaten. Zodra de andere groep naar het opvanghuis is verhuisd, zal het oude hospitaal worden dichtgespijkerd zodat er geen rat meer naar binnen kan. Het is de bedoeling dat het oude hospitaal omgebouwd wordt tot bejaardentehuis, waaraan een dringende behoefte bestaat.

Voorts is het de bedoeling dat wanneer het tijdelijk verblijf van de groep in het opvanghuis voorbij is, dit opvanghuis als onderdak zal gaan dienen bij rampen en andere calamiteiten.

Surinaamse arts stopt hongerstaking

Pastores: Parmessar is politiek vluchteling en kan naar Nederland

ORANJESTAD — De Surinaamse arts M. Parmessar, die sedert 9 januari in het Huis van Bewaring op Dakota zit en vorige week met een hongerstaking begon, heeft deze hongerstaking woensdag beëindigd. Het eerste wat hij tot zich nam, was een stevige soep, die hij zich goed liet smaken. Hij verkeert in goede gezondheid.

Hij verklaarde de hongerstaking te hebben beëindigd omdat allerwege op Aruba belangstelling voor zijn zaak bestaat en mede gezocht wordt naar een oplossing. Zeer te spreken is de Surinaamse arts over de wijze waarop hij in het Huis van Bewaring behandeld wordt.

Inmiddels hebben vandaag namens de pastores van Aruba, J. Vijverberg, J. van der Lee, W. Lake en A. van der Doel een open brief aan de minister van Justitie gericht, waarin zij met klem verzoeken de heer Parmessar onmiddellijk naar Nederland te laten vertrekken. In de open brief aan de minister van Justitie wordt erop gewezen dat Parmessar zich sedert 9 januari in het Huis van Bewaring bevindt als politieke vluchteling uit Suriname. Deze ontving zijn status van politieke vluchteling in 1984 te Lima, Perú, van het Hoge Commissariaat voor vluchtelingen van de Verenigde Naties. Hij heeft daarop, aldus de geestelijkheid in een open brief aan de minister van Justitie, van rechtswege toegang tot Nederland, waar hij heen wil. Zijn vluchtelingen- status is bevestigd door de Nederlandse ambassade in Caracas. Omdat hij wederrechtelijk gevangen wordt gehouden en niet mag afreizen naar Nederland is hij in hongerstaking.

Na elf dagen dreigt zijn lichamelijk toestand kritiek te worden, aldus de geestelijkheid van Aruba in een open brief voordat bekend was dat betrokkene de hongerstaking had beëindigd. Vanuit onze roeping, aldus de open brief aan de minister van Justitie, als pastores zijn wij verplicht om op te komen voor de rechten van deze medemens en voelen wij ons medeverantwoordelijk voor het in stand houden van de rechtszekerheid van eenieder in onze Arubaanse gemeenschap.

Minister van Justitie Watty Vos bevestigde nog eens aan de Amigoe dat deze kwestie alle aandacht heeft van de Arubaanse regering. Na de telexboodschap die hij vorige week aan de minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek zond, had hij over deze zaak een telefoongesprek met minister Van den Broek afgelopen maandag. Ook van die kant werd alle medewerking toegezegd, waarbij onder meer moest worden nagegaan of Parmessar bij mogelijke terugzending naar Suriname moeilijkheden zou ondervinden. Minister van Justitie Watty Vos heeft een telegram gezonden aan de Internationale organisatie SIS in Venezuela, die destijds gesteld zou hebben dat Parmessar een politieke vluchteling is. Indien dit bevestigd wordt door de SIS dan zal minister Vos betrokkene naar Nederland sturen.

Schijn

ORANJESTAD — Minister van Justitie, Watty Vos, deelde gisteren mee dat bij de directie Wetgeving — zoals ook in andere landen, waaronder Nederland, het geval is — er gebrek is aan deskundigen op dit gebied. Desondanks werd van Nederland hulp gekregen en wordt binnenkort mr. Rudolf Hendrik Hartog op Aruba verwacht om de directie Wetgeving te komen versterken. De onlangs ingerichte Wetgeving-commissie is inmiddels met zijn werkzaamheden begonnen. Er zijn wetten — zei minister Vos — die wij niet zomaar kunnen overnemen. Dan zal de commissie aan de aanpassing van deze wetten moeten werken. De minister noemde in dit verband de wet op de naturalisatie. "In Nederland is het zo dat wanneer een Nederlander al drie jaar met een buitenlander buitenechtelijk leeft, de buitenlander de Nederlandse nationaliteit kan aanvragen. Hier hebben wij genoeg problemen met schijnhuwelijken en nu ook schijn- concubinaat erbij halen kan niet", aldus minister Vos.

Eman: Seroe Colorado voor toerisme gereserveerd

Bij Olie-commissie plannen Whiteford, Texaco in studie

ORANJESTAD — De uitgebreide Oliecommissie ofwel "Commissie van 30", zal een studie maken — zo verklaarde premier mr. Eman gisteren — van de ingediende voorstellen door zowel Peter Whiteford als Bob Gibbs (namens Texaco) over de heropening van de Lago.

De andere geïnteresseerde, Partners Oil, heeft de indiening van zijn voorstel even aangehouden. Naar de premier vernam zou Venezuela geweigerd hebben Partners Oil van ruwe olie te voorzien. Partners Oil zal zijn voorstel indienen zodra men er ingeslaagd is ruwe olie te krijgen van Colombia of een ander land.

Premier mr. Eman zei in dit verband, dat met de Exxon afgesproken werd dat het Seroe Colorado- gebied geen deel meer zal gaan uitmaken van de raffinaderij. Welke beslissing ook zal vallen, heropening of ontmanteling van de Lago, Seroe Colorado zal in een resort area worden veranderd met minstens zeshonderd hotelkamers, aldus premier mr. Eman, die eraan herinnerde dat dit één van de prioriteiten is in het regeerprogramma omdat San Nicolas het meest te lijden krijgt door de Lago- sluiting.

ARUBAANS COMMENTAAR

Duidelijkheid geëist

OPNIEUW IS IN KRINGEN van de Arubaanse overheid deining ontstaan doordat beweerd wordt dat een casino-beheerder — die geïnteresseerd is in de aankoop van een der Aruven-hotels — tegenover vakbondsleiders zich zou hebben uitgelaten, dat de minister van Economische Zaken bij de verkoop van het hotel commissie wilde hebben. De vakbondsleiders hebben deze ernstige beschuldiging — indien een dergelijke uitlating werd gedaan — ter kennis van de regering gebracht. Betrokken minister liet gistermiddag tijdens de «meet the press»- bijeenkomst horen dat hij tegen betrokken casino- beheerder via zijn advocaat een zaak zal aanspannen. De regering-Eman heeft van betrokkene binnen vierentwintig uur nadere uitleg geëist. Volkomen terecht want een dergelijke uitlating — gegrond of ongegrond — raakt de gehele regering-Eman.

Overigens is het niet de eerste maal dat een casino-beheerder met een dergelijke uitlating de nodige deining veroorzaakt. Bij de vorige regering was het een casino- beheerder die met de "boter op het hoofd"- uitspraak ook voor de nodige deining zorgdroeg. Verwacht wordt dat de huidige Arubaanse regering — die van het begin af aan een grote openheid voorstaat — ook deze zaak met de grootst mogelijke openheid zal behandelen. Zeker door een regering die in het verleden als oppositie zich steeds fel gekeerd heeft tegen dit soort zaken en alles wat er maar naar ruikt.

Zonder uitstel dienen maatregelen te worden genomen en vooral dient er duidelijkheid te komen, wat er wel of wat er niet gezegd is. Feit blijft dat een slechte indruk is gewekt. Wie ook de schuldige hiervan is, hij zal de gevolgen moeten dragen. Wij kunnen ons in een tijd dat iedereen aanpakt om Aruba er bovenop te helpen geen moment — maar dan ook geen moment — de luxe permitteren dat door dergelijke kwalijke zaken en/of uitspraken, Aruba nadeel wordt berokkend.

In door ontevreden leden aangespannen geding

Afgezet Gaba-bestuur is in ongelijk gesteld

ORANJESTAD — Rechter mr. D. Roemers heeft vanmorgen het (oude) bestuur van de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) grotendeels in het ongelijk gesteld in het kort geding dat ontevreden GABA- leden, bijgestaan door mr. Percy Denz en mr. Arie Swaen, aanhangig maakten tegen het oude bestuur, althans de overgebleven zes leden hiervan, bijgestaan door mr. Maximo Croes.

De rechter beval in zijn vonnis iedere gedaagde (de zes leden van het oude bestuur) zich te onthouden van elke bestuursraad c.q. bestuurs- handeling. Gedaagden moeten binnen een dag na betekening van dit vonnis het kantoor van eiseres aan de Wilhelminastraat 194 ontruimen onder afgifte aan eiseres van de sleutels behorende tot dit perceel. Gedaagden zullen een dwangsom ten bedrage van vijfhonderd florin ten behoeve van eiseres verbeuren voor iedere dag dat gedaagden in gebreke mochten blijven met ontruiming van het perceel en afgifte van de sleutels.

Zoals bekend werd tijdens een door de leden bijeengeroepen buitengewone vergadering op 24 mei een motie van wantrouwen tegen het (oude) GABA- bestuur aangenomen en de leden van dit bestuur verzocht sleutel en bescheiden van de bond af te dragen bij advocaten- kantoor Swaen en Denz en zich te onthouden van het verrichten van bestuursdaden. De leden van het oude bestuur gaven hieraan geen gehoor, waarna het op 24 mei gekozen (nieuw) bestuur van de GABA het kort geding aanspande tegen de leden van het (oude) GABA- bestuur.

De rechter was in zijn vonnis van oordeel dat de regel dat de algemene vergadering een bestuur te allen tijde op een regelmatig bijeengeroepen vergadering kan ontslaan algemeen geldt. Geen bestuur kan zich handhaven tegen de wil van de algemene vergadering. De statuten van eiseres (GABA) sluiten zich, aldus de rechter, hierbij aan. Volgens artikel 8 van deze statuten dient het bestuur van eiseres jaarlijks op een aantal met name genoemde punten rekening en verantwoording af te leggen ter algemene vergadering. Onontkoombaar is de conclusie — aldus de rechter — dat wanneer zulks niet tot genoegen gebeurt, het bestuur ter vergadering gedwongen kan worden op te stappen, daar anders de zin van deze bepaling ontbreekt. De bepaling dat bestuursleden voor twee jaar gekozen worden, is slechts een orde- bepaling en deze geeft aan bestuursleden niet het recht hun functie twee jaar naar eigen goeddunken en onder negering van de wil van de algemene vergadering uit te voeren.

Ten aanzien van de overgelegde lijst met 45 namen van beweerdelijk ter algemene vergadering van 24 mei aanwezig geweest zijnde leden, achtte de rechter op grond van deze lijst aannemelijk dat in een bodemprocedure bewezen kan worden dat het volgens de statuten vereiste quorum aanwezig was. Artikel 8 tot en met 11 van de GABA- statuten handelen over algemene vergaderingen, artikel 10 geeft een quorum- regeling, waarna artikel 11 lid 1 bepaalt dat besluiten genomen worden met volstrekt meerderheid van stemmen. Dit betekent uiteraard de volstrekt meerderheid van het aantal leden dat het quorum bepaalt, daar de qourum- bepalingen anders geen zin hebben, aldus de rechter in zijn oordeel.

Leerkrachten zullen werk niet verliezen

Premier: Automatische studiebeurs voor MO-geslaagden

ORANJESTAD — De laatste hand wordt gelegd aan een systeem dat in het koninkrijk iets geheel nieuw is op onderwijsgebied. Studenten op Aruba, die het Middelbaar Onderwijs afmaken en verder willen studeren, krijgen automatisch een studiebeurs naar de bekende landen alsmede de mogelijkheid voor studie- lening. Dit verklaarde gisteren minister-president mr. Henny Eman, die meende dat op het onderwijs niet onnodig bezuinigd moet worden.

De premier zei dat de regering een overeenkomst nadert met de banken dat deze de leningen aan studenten op zich nemen. De regering neemt op zich betaling van de rente en staat garant voor de lening. De lening wordt een feit zodra de student toelating krijgt. Voor de student blijft het een renteloze lening als hij zijn voortgezette studie afmaakt of niet.

Minister mr. Mito Croes ging verder in op het onderwijs en zei dat de regering zich voorstelt dat in het onderwijs geen enkele leerkracht zijn werk zal verliezen. De minister zei geregeld contact te hebben met zijn Antilliaanse collega over de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA), afdeling Aruba. Vandaag is een Arubaanse delegatie naar Curaçao vertrokken om te praten over een regering, zodat de UNA op Aruba de deuren weer kan openen. De minister zegde toe volgende week een uitgebreide persconferentie over het onderwijs te zullen geven.

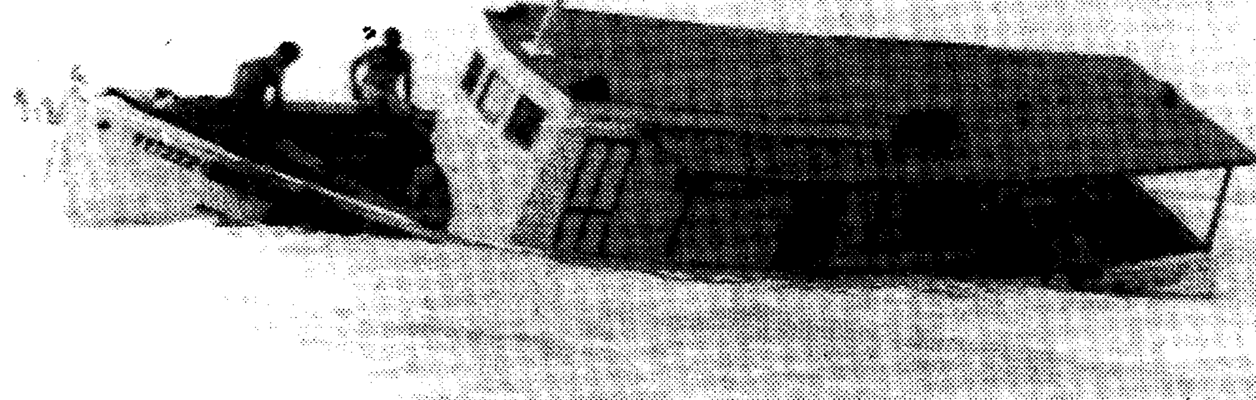
Spantenbier voor Kamer van Koophandel

"Kurason di Komersio" bereikt hoogste punt

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao verwacht binnen afzienbare tijd haar nieuwbouw- gedeelte, dat de naam "Kurason di Komersio" zal dragen, in gebruik te kunnen nemen. Het hoogste punt van de nieuwbouw werd reeds bereikt en ter gelegenheid daarvan wordt morgen een "spantenbier" gepland.

De nieuwbouw, die een vloeroppervlak zal hebben van in totaal 770 vierkantemeter, ligt onmiddellijk achter het bestaande KvK- gebouw te Pietermaai. Daarin zullen de afdeling Handels- register, de kantoren van de voorzitter en het Secretariaat en een computer- installatie worden ondergebracht, terwijl tevens een deel van de beschikbare ruimten aan derden zullen worden verhuurd. Het nieuwe gebouw is aan het bestaande gekoppeld door middel van een hal waarin zich de nieuwe centraal gelegen entree bevindt. De halruimte is visueel met de eerste verdieping verbonden, terwijl een atrium van twee verdiepingen hoog de koppeling verzorgt van het oude en het nieuwe gebouw. Via twee betonnen loopbruggen, die dwars door het atrium lopen, kunnen de corresponderende verdiepingen van het bestaande gebouw worden bereikt.

Na de verhuizing zal het bestaande gebouw op de begane grond worden gerenoveerd om plaats te bieden aan de nieuwe afdeling Handels- informatie. Architect en directie van het gehele project is Architecten- bureau Zingel, Broos, Van Werkhoven NV. Het ontwerp van de technische installaties en directie is in handen van het Ingenieurs- bureau I.A.T. NV. Het project wordt uitgevoerd door hoofd- aannemer Bouwbedrijf Lendering BV, met als onderaannemers Elcona NV en Techni- Caribe NV voor respectievelijk de electrische- en airco- installaties. Antem NV verzorgt tenslotte de lift- installatie.



ORANJESTAD — Wederom is een barkje voor de ingang van de Arubaanse haven op het rif vastgelopen. Het betrof een Venezolaans fruitbarkje dat in de avonduren vastliep. Gisteren werd de gehele dag getracht met behulp van de APA om de boot los te trekken hetgeen niet gelukte. Vandaag zouden de pogingen worden voortgezet.

Triumviraat bereikt zelf...

(vervolg van pag. 3)

Herman George en Stanley Lamp stellen dat het Sehos- bestuur reeds jarenlang de situatie gedoogd heeft dat Kibbelaar als hoofd van de OK en later als coordinator van de OK een bestuursfunctie binnen de vakbond bekleedde. Ook duldde het Sehos bestuur de verkiesbaar- stelling van Kibbelaar in 1984 en trad pas op nadat Kibbelaar tot voorzitter werd gekozen. "Vooral door niet handelend te hebben opgetreden, kan de indruk gewekt zijn dat het Sehos zich in de situatie heeft berust, namelijk dat beide functies konden worden uitgeoefend." Daarnaast overwegen de heren dat de zorg en de aandacht voor de patiënt primair moet staan en dat deze zorg ongestoord gegarandeerd moet zijn, dat het recht van organiseren een fundamenteel recht is dat door de Antilliaanse overheden erkend is, dat het Sehos daarom niet tegen het principe kan zijn dat de coordinator OK lid is van de vakbond en dat het professionaliserings- proces van de vakbonden een dringend beroep doet op elk bestuurslid van een bond. Die overwegingen behoeven elkaar niet in de weg te staan, zo vinden Lamp en George, "mits voldaan wordt aan de eis dat de continuiteit van de patiëntenzorg op ongestoorde en verantwoorde wijze moet plaatsvinden." Indien daaraan niet voldaan kan worden, is een combinatie van beide functies niet verantwoord en niet wenselijk, aldus de twee leden van het Triumviraat.

Vigdis Jonckheer is het niet eens met de stelling dat het Sehos de situatie heeft gedoogd, sedert 1981 zijn er immers al veel brieven over dit probleem gewisseld, zo stelt zij en heeft het Sehos- bestuur de CBV er herhaaldelijk op gewezen dat deze functies onverenigbaar zijn. "De ervaring heeft geleerd dat het vakbond bestuurs- lidmaatschap en met name het voorzitterschap zoveel inzet van het lid vraagt, dat deze persoon zich niet volledig kan inzetten voor het werk dat in het Sehos onder zijn verantwoordelijkheid valt." Aangezien volgens mening van Vigdis Jonckheer niet voldaan kan worden aan de eis dat de continuiteit van de patiëntenzorg op ingestoorde en verantwoorde wijze moet plaatsvinden, is de combinatie van beide functies niet verantwoord en niet wenselijk", aldus de duidelijke mening van dit Triumviraat- lid.

SAMENSTELLING

"De problemen waarmee het St. Elisbeth Hospitaal nu geconfronteerd wordt, vloeien voort uit een conflict binnen het Sehos- bestuur. Dit conflict is uitgelopen tot het conflict tussen het bestuur en de CBV", aldus stelt Herman George in zijn voorstel omtrent de samenstelling van het Sehos- bestuur. "Het Sehos- bestuur dat verantwoordelijk is voor het hospitaal gebeuren, zal moeten accepteren dat de belangen waarvoor het Sehos- bestuur heeft te zorgen, namelijk een verantwoorde maatschappelijke gezondheidszorg, soms tot gevolg kan hebben dat redelijkerwijs concessies gedaan moeten worden danwel een zekere mate van flexibiliteit in acht genomen moet worden in het algemeen belang", zo vindt Herman George die als samenstelling van het bestuur noemt: vier leden van de overheid, twee leden van de personeels- vertegenwoordiging en twee van de werkgevers- organisaties, twee leden van de artsenvereniging en een lid afhankelijk van de behoefte aan bepaalde expertise binnen het bestuur. Het feit dat er ook overheidsparticipatie moet komen, wordt door Herman George uitvoerig beargumenteerd. Zo stelt hij dat het Sehos misschien van origine sterk aan particulier inititatief gebonden is, maar dat het gigantisch uitgegroeide voorzieningen- apparaat van de gezondheidszorg als geheel en in onderdelen tot vertrouwd terrein geworden is voor de overheid. Bovendien kan elke besluitvorming van het Sehos- bestuur, vanwege de monopoliepositie van het hospitaal, gevolgen hebben voor de gezondheidszorg op Curaçao, waarvoor het Eilandgebied de eindverantwoordelijkheid draagt. De personeels- vereniging noemt George een "zeer belangrijke schakel" in het gehele Sehos- gebeuren terwijl de afgevaardigden van de werkgeversorganisaties personen moeten voordragen die kennis van zaken hebben op het gebied van bedrijfs- management en ruime ervaring hebben in budget- beoordelingen en de daarmee samenhangende financiele aspecten. De inbreng van de artsen is zeer belangrijk vanwege de afstemming intramurale en extramurale zorg.

GEDEPUTEERDE

Een van de personen die door het BC voorgedragen moeten worden, moet naar mening van Herman George de gedeputeerde van Volksgezondheid zijn die voor een periode van maximaal zes maanden voorzitter wordt van het bestuur. De gedeputeerde dient samen met de overige bestuursleden de verhoudingen binnen het Sehos te normaliseren en de nodige verbeteringen aan te brengen die een gezond bedrijfsklimaat garanderen, aldus de voorzitter van het Triumviraat.

Stanley Lamp is het in grote lijnen met de voorzitter eens maar plaatst daarbij toch nog een aantal voorwaarden. Hij stelt onder andere dat het uitwisselen van een particulier idee voor een "gemeenschappelijk" idee niet geinterpreteerd en gezien hoeft te worden als een falen, doch als een teken van wijsheid en begrip. "Met andere woorden een mogelijke vertaling van een prive- project in een gemeenschaps- project kan meer vruchten afwerpen dan een negatie hiervan." In plaats van de expert als extra bestuurslid, stelt Lamp hier een lid voor ter behartiging van de patiënten- belangen, te weten een afgevaardigde van de Consumentenbond.

LIJNRECHT

De mening van Vigdis Jonckheer staat hier lijnrecht tegenover: het lijkt haar beter als het Sehos- bestuur dringend wordt aanbevolen de situatie te analyseren en na te gaan of een uitbreiding een nog beter functioneren kan garanderen. Een voorstel tot wijziging van de bestuurs- structuur tast haars inziens het Sehos- bestuur fundamenteel aan, als waren de gehele problematiek hieraan te wijten. Dat is dit Triumviraats- lid overigens niet met de andere leden eens. Daarnaast stelt Vigdis Jonckheer dat een bestuurs- samenstelling waarbij respectievelijk de overheid en organisaties van werkgevers en werknemers en andere bestuursleden aanwijzen, geen enkele waarborg en garantie biedt ten aanzien van het doel van de stichting daar de voorgedragen leden een duidelijke binding met hun achterban zullen behouden en dus verantwoording aan deze achterban schuldig blijven. "Iedere stichting die uit het particulier initiatief is ontstaan, kan in de toekomst bij een ernstig verschil van mening tussen vakbond en bestuur, verwachten dat de gedeputeerde het voorzitterschap en de vakbond andere bestuurs- functies overneemt", dat vreest Vigdis Jonckheer dat de gevolgen kunnen zijn van het voorstel van de overige twee Triumviraats- leden.

Schietpartij met gewonde

WILLEMSTAD— In de afgelopen nacht liep de 20-jarige S.B. een in- en uitschotwond op en moest voor behandeling worden overgebracht naar het ziekenhuis. Het slachtoffer verklaarde tegenover de politie dat hij niet wist wie op hem geschoten had.

Regering accoord met protectie voor betonijzeren matten en verf

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering heeft haar fiat gegeven aan twee ontwerp-landsbesluiten ter bescherming van lokaal geproduceerde betonijzeren matten en verfprodukten, zo heeft de Regerings Voorlichtings Dienst bekend gemaakt.

Met terugwerkende kracht per 1 januari werd een economische heffing van 60 cent per kilo ingesteld op de import van betonijzeren matten met een dikte van vier tot en met negen millimeter. De heffing zal jaarlijks met tien cent verlaagd worden, tot 20 cent per kilo in 1990. De minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid kan ontheffing verlenen voor de import wanneer de lokale productie ontoereikend is voor de lokale markt, indien er vraag is naar betonijzeren matten met specifieke eigenschappen die niet lokaal kunnen worden gemaakt en ook niet door een lokaal produkt vervangen kunnen worden, indien de kwaliteit van het lokale produkt onvoldoende is en als volgens de minister in gevallen van uitzonderlijke aard handhaving van de heffing tot grove onbillijkheden zou leiden.

De Antilliaanse regering ging ook accoord om een ontwerp landsbesluit ter verlenging van de werkingsduur van de economische heffing op verf en verfprodukten voor advies door te sturen naar de Raad van Advies. Het ontwerp stelt met terugwerkende kracht per 15 maart een heffing van 24,5 procent vast op de import van verf, verflakken, vernis, waterverf, stopverf, mastiek en plamuur. Uitgezonderd zijn verf voor kunst- schilders, onderwijsdoeleinden, vermaak en dergelijke, en harsmastiek en harscement voor huishoudelijk gebruik. Per 1 januari volgend jaar wordt de heffing verlaagd tot 19,5 procent en per 1 januari 1988 tot 14,5 procent. De minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid kan onder bepaalde omstandigheden geheel of gedeeltelijke ontheffing verlenen wanneer dit landsbesluit in werking treedt.

WILLEMSTAD— Leden van het NAOC hebben de route bekend gemaakt, waarlangs de Olympische Vlam van de Centraal Amerikaanse en Caribische Spelen op 16 juni zal passeren. Het vertrekpunt is 's morgens om acht uur vanaf het NAOC gebouw aan de Laufferstraat. Te voet wordt de vlam voortgedragen langs de route Piscaderaweg, Roodeweg, Breedestaat Punda en Otrobanda, Pietermaai, Berg Altena, Salinja en ter hoogte van Xerox wordt de route vervolgd per auto richting Biesheuvel, Schottegatweg noord, Winston Churchillweg, Rooseveltweg, Jan Noorduynweg, naar Westpunt via Barber en weer terug naar Mundo Nobo, van waaruit Banda Ariba wordt aangedaan, via Koraal Specht, Dominguito en Montagne. Via Sta Rosa en Brievengat en de Rijkseenheid Boulevard en de Julianabrug gaat de vlam weer terug naar Mundo Nobo. De vlam wordt afwisselend lopend voortgedragen en per auto.

Orfeon Alegro naar Suriname

WILLEMSTAD— Het koor Orfeon Alegro verblijft op uitnodiging van het koor Sürnam Maranatha van 12 tot 19 juni in Suriname. Het Surinaamse koor bestaat 40 jaar. Orfeon Alegro dat met 70 personen deelneemt zal optreden naast koren uit Venezuela, Trinidad, Frans Guyana, Brits Guyana en Aruba.

Training „Young People" door Female Jaycees

WILLEMSTAD— Female Jaycees organiseert een "Young people training" voor jongeren van 14 tot 21 jaar. De training schenkt aandacht aan het spreken in het openbaar en vindt plaats op 21, 22 en 28 juni van negen tot twee uur 's middags in de dr Martin Luther Kingschool en is kosteloos. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de boekhandels Van Dorp- Eddine, Punda, Otrobanda en Promenade en Salas aan de Fokkerweg. Voor meer informatie kan men contact opnemen met Normigia Cornett tel nummer 88239, Altegracia Bryson tel nummer 79194 (na vijf uur) en Glenda Rene tel nummer 613126.



Schouten (News) ongelukkig met gang zaken op persconferentie van regering

ORANJESTAD — De «publisher» van The News — tevens bestuurslid van de SIP — heeft in een telegram aan de Raad van Ministers zijn ontevredenheid uitgesproken dat, volgens hem, de pers gistermiddag niet voldoende gelegenheid kreeg om vragen te stellen tijdens de «meet the press»- bijeenkomst.

Hij noemt twee vragen per maand een farce en verzoekt de ministers geen dictators te worden, dit zou de oorzaak — volgens Schouten — zijn dat een andere regering valt. Tenslotte herinnert hij eraan dat de pers de beschermer van de bevolking is. Een afschrift van dit telegram ging naar alle media, de Staten van Aruba en de SIP.

De heer Schouten doelt erop dat in plaats van vragen stellen er lange uiteenzettingen werden gegeven. Hij vergat daarbij dat er de afgelopen weken door andere redenen geen «meet the press» werd gehouden, waardoor de regering nog al wat (goede — RED) mededelingen had te doen. De vragen — twaalf media met ieder twee vragen — raakten daardoor enigszins in de verdrukking. Doch zoals bekend houden de ministers ook afzonderlijk persconferenties zodat dan alle gelegenheid bestaat om vragen te stellen.

Inschrijving Beatrix- en Pieterboerschool

ORANJESTAD — Op 16 en 17 juni bestaat de gelegenheid om namen van kinderen in te schrijven die naar de Reina Beatrix kleuter- of basisschool en de Commandeur Pieterboer kleuter- of basisschool willen gaan. Leerlingen voor de lagere school moeten de leeftijd van zes jaar hebben bereikt vóór 1 oktober 1986 en voor de kleuters geldt dat zij op hun eerste schooldag vier jaar moeten zijn. Ouders worden eraan herinnerd om geboortebewijs en identiteits- documenten mee te brengen bij inschrijving. Deze moeten geboeren bij het hoofd van de Reina Beatrixschool in de George Madurostraat, bij de leidster van Reina Beatrixschool te Seroe Blancoe (voorheen Prinses Margrietschool) of het hoofd van de Commandeur Pieterboerschool aan de Trinitariastraat te San Nicolas en te Weg Fontein (voorheen Prinses Wilhelminaschool).

APA naar seminar in Merida over kinder- en jeugd- literatuur

ORANJESTAD — In het kader van een begin van een samenwerkings- programma tussen de Arubaanse Pedagogische Academie (APA) en de Universidad de los Andes te Mérida is de APA uitgenodigd de «111 Jornadas universitarias de literatura infantil y juvenil» (kind- en jeugdliteratuur) bij te wonen. Dit seminar wordt georganiseerd door de Universidad de los Andes onder auspiciën van de staat Mérida en vindt plaats van 11-14 juni 1986. De Arubaanse Pedagogische Academie zal dit seminar bijwonen met een delegatie van drie personen. De bijeenkomst is voor de APA van belang in verband met de verdere uitbouw van de afdeling "Kind- en jeugdliteratuur" op de APA. De APA hoopt op Aruba een «follow up» aan dit seminar te geven.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 14 aanrijdingen plaats, waarbij een gewonde viel en een schade van 19.400 gulden genoteerd werd.

Minister Berlinski voelt zich belasterd

Eman: Mickey McGuire ter verantwoording geroepen

ORANJESTAD — Minister president mr. Henny Eman deelde mee dat de regring gisteren een brief zond aan casino- operator en gegadigde voor aankoop van het Aruba Palmbeach Hotel en casino, Mickey McGuire, om binnen 24 uur uitleg te geven over hetgeen hij gezegd had of niet over minister van Economische zaken dr. Lenny Berlinski. Van de FTA had de regering tijdens een onderhoud vernomen dat McGuire zich tegenover het FTA- bestuur minder gunstig had uitgelaten over minister Berlinski, aldus Eman die niet zei waarover het ging.

Een der avondbladen publiceerde gisteren dat Mickey McGuire aan FTA- bestuursleden zou hebben verklaard dat minister Berlinski commissie zou hebben geeist als aandeel in de verkoop van het Palmbeach Hotel. Premier Eman zei nog dat de huidige regering met openheid naar buiten toe treedt en vandaar per brief om opheldering vraagt.

Minister Berlinski zelf verkeerde gisteren in een nogal emotionele bui tijdens de "meet the press", waarbij hij praktisch niets vertelde over zijn departement of plannen die in de maak zijn. Hij had het over: "Want zijn enige doel was mijn naam te schaden". Blijkbaar doelde de minister met "zijn" op Mickey McGuire toen hij doorging met te verklaren dat de Aruven op kritische en objectieve wijze zijn offerte behandelde om het Aruba Palmbeach Hotel te kopen. De minister noemde hierna de criteria die de Aruven in onderhandelingen over de aankoop van het hotel handhaaft en welke criteria de minister ten volle ondersteunt.

De criteria zijn: een garantie voor de continuiteit van een stuk patrimonium van het volk, een garantie voor de toekomst van de werknemers van het toerisme als pijler van de economie, en voldoende financiele middelen om het hotel te veranderen in een vijf- sterren hotel alsmede de bereidwilligheid het hotel in de toekomst met tweehonderd kamers uit te breiden zoals geadviseerd door Pannel Kerr Forster.

Deze garanties zijn volgens de minister om herhaling te voorkomen van het gebeuren bij het Aruba Caribbean Hotel waar niet voldoende garanties gevraagd werden en de werknemers zich geplaatst zagen voor pijnlijke verrassingen voor wat betreft hun zekerheid op het werk. Ten aanzien van de garantie voor voldoende financiele middelen welke de minister zei ten volle te ondersteunen, dit moet gezien worden als een poging om Aruba een hotel van internationaal niveau te geven om financieel krachtige toeristen aan te trekken in het belang van de eilandelijke economie.

Minister Berlinski verklaarde te zullen blijven strijden voor het algemeen belang zonder het persoonlijk belang van wie dan ook in beschouwing te nemen. Tot slot liet minister Berlinski horen dat degene die net als McGuire denkt met laster en andere vormen van chantage hem van de weg naar het algemeen belang te kunnen afslaan, zich — net als McGuire — voor de rechter moet gaan verantwoorden.

Uitzetting minderjarigen opgeschort

ORANJESTAD — De uitzetting van de twee minderjarige kinderen van de Colombiaanse mevrouw Rosalba Lopez Velez de Arrango- Figaroa, heeft op woensdag niet plaats gehad. De rechter doet namelijk pas aanstaande maandag uitspraak in het kort geding dat mevrouw Arrango- Figaroa aanhangig maakte tegen de minister van Justitie en het land Aruba in verband met deze uitzetting, terwijl de minister van Justitie bereid bleek de uitspraak van de rechter af te wachten. De uitspraak is op aanstaande maandag half negen.

Vaderdag in Brazil

BRAZIL — Het Buurtcentrum Brazil viert aanstaande zondag «Dag van alle Vaders» in het clubgebouw van vier uur 's middags tot tien uur 's avonds. De muzikale begeleiding is in handen van Los Pimentosos, Mariachi Nacional, un cah'i orgel en voorts zijn er enige verrassingen voor alle aanwezige vaders. De vader van Buurtcentrum Brazil zal ook gekozen worden. De toegang is gratis voor de vaders.



FATHER'S DAY



OCEAN PACIFIC
ook voor VADERS

o.a. Overhemden, Polo-shirts, T-shirts, T-shirts met lange mouwen, enz. enz.

TRUDY'S SHOPPES
Sta Rosaweg 64

UNISOL
Beauty & Fashion Fantasy
Nú aan de CARACASBAAIWEG 14A - Tel. 616823
Boutique - Cosmetics - Lingerie

zowel voor dames- heren en kinderen.
Pas ontvangen rechtstreeks uit New York nieuwe zending
kleding en bijoux
Speciaal voor Vaderdag
10% KORTING
op alle speciaal opgemaakte kado's.

Gifts to please Dad

Openingstijden: 8.00-12.15 v.m. / 2.00- 6.15 p.m. } ma. t/m za.

WE ♥ YOU DAD!

VERWEN VADER MET IETS GOEDS!!

Wij hebben voor vader tegen redelijke prijzen:
* Zagen .... vanaf ƒ. 19.50
* Hamers .... vanaf ƒ. 5.95
* Snoeischaren vanaf ƒ. 15.00
* Schroevendraaierset vanaf ƒ. 14.50
* Spuitverf in alle kleuren

LOW PRICES UTILITIES STORE
Labadera Plaza - Tel.: 74089



Begin nu direkt en kies tijdig een geschikt cadeau voor

VADERDAG!

Wij hebben o.a.: **overhemden, pantalons, safari's, guayabera's, onderhemden, schoenen**, en veel artikelen meer!

Het lijdt geen twijfel...
U viert VADERDAG beter wanneer U uitsluitend artikelen koopt bij Uw herenzaak bij uitstek.

Liska Gentleman
Boutique Liska-gebouw
Schottegatweg Oost 191A

Speciaal voor Vaderdag

Dashouder Fls. 50,— | Naamplaatje Fl. 100,— | Naamplaatje Fl. 45,—

14 K Goud — Wij repareren Uw gouden ketting in 10 minuten voor Fl. 5,—

Henri — Uw naam in goud Fl. 95,—

Vriendschapsringen vanaf Fl. 50,—

Indra's
Plaza Piar 5 en Van Leeuwenhoekstr. 36
613027 en 6265053

Speciaal voor VADERDAG
20% korting
op alle herenschoenen

SHOES N THINGS
Sta. Rosaweg 40 (naast Flowershop Van Engelen)
Tel.: 77166

OPENINGSTIJDEN: 9-12 uur en 2.30-6.30 uur
Maandagmorgen: GESLOTEN.

Give DAD a lift - with a Gift

from **ANGELO** MINI SHOP Madurostraat

Men's Wear

Surprise

15 juni is het

VADERDAG

Maak hem blij op zijn DAG.
Geef hem een surprise van

SURPRISE
EEN LEUNSTOEL
waarin Papa van W.K. kan genieten
(draaibare)
STUDIOLAMP
die U kunt richten waar U het licht wilt hebben

Verder heeft Surprise,
* Relax - zitsteun
* Cassette-koffers
* Cassette houder v. lessenaar
* Katerkopbekers
* Rolykit
* Dassenhanger
* Riemenhanger
* Schroevendoosjes
* Barbeque grill
* Schoenpoets-doos
en nog veel meer

Kom bij:
SURPRISE - Saliña
SURPRISE - Otrobanda
SURPRISE - Barber
SURPRISE - L.G. Smith Boulevard 136, ARUBA

want voor alle vaders heeft Surprise een

Surprise

Happy Father's Day

CARIBBEAN FASTENERS N.V.

Tools

SPECIAAL VOOR VADERDAG
op alle "HITACHI" machines
15% KORTING

Bij aankoop van A.H. 100,00 aan gereedschappen krijgt U ... gereedschapskist of een ... cassette ...

Zondag de voorzaal ... OPEN van 9-12.00 uur

SPECIAAL VOOR VADER

Op 14 juni nodigen wij alle vaders en hun familie uit voor een gezellige dag.

Vanaf 10.00 a.m. "LIVE MUSIC"

Bij aankoop van fl. 10,— kunt U meedoen aan één van onze spellen met prijzen.

Bij aankoop ... EEN FLES ...

KING For A Day
14 JUNI
ZATERDAG
Bloempot Shopping Center

SUPER DAD!

15 juni
Verwen Vader
met een kado van
't Schuurtje

o.a.:
* Colognes en aftershaves
* ...
* ... en veel meer
... zeker bij:

't schuurtje
Winston Churchillweg 181
Telefoon: 82060

Gift Headquarters

Zet Vader in de BOEKEN

BOEKHANDEL SALAS
Fokkerweg 50
Tel.: 612303-612201

Vier Vaderdag met een Kado van

LA GANGA Saliña - Tel. 616750 of **LA GANGA** Punda - Tel. 613525

Enorme sortering:
* Racefietsen (10 versnellingen)
* Viagerei
* Gereedschap
* Battery charger
* Booster cable
* Stofzuiger voor de auto
* Pomp voor auto
* Bakelight
* Discolight, Spotlight
* Ropelight, Controller
* Auto-matten en zitje
* Soldeergun
* Radio-cassette voor de auto
* Barbecue-grill
* Spiegel voor auto en truck
* Jackknife

* Leren portemonnaie
* Zonnebrillen, Camera's
* Calculator, Video...
* Typewriter, Bedlight
* Reiswekkers
* Attachee-case en reis-etui
* Armbanden, polshorloges
* Gasaansteker...
* Geldkisten ...
* Baro-Tempeln
* Philishave
* After-shave set
* Franse parfums
* Domino, dam ...
* Poker-kaarten ...
* Guitar ...

SUPER GIFTS

LA MODA

Bloempot Shopping Center - Zeikertuintje

VADERDAG DIA DI TATA

... 60% KORTING

Semper bo rebaho i specials

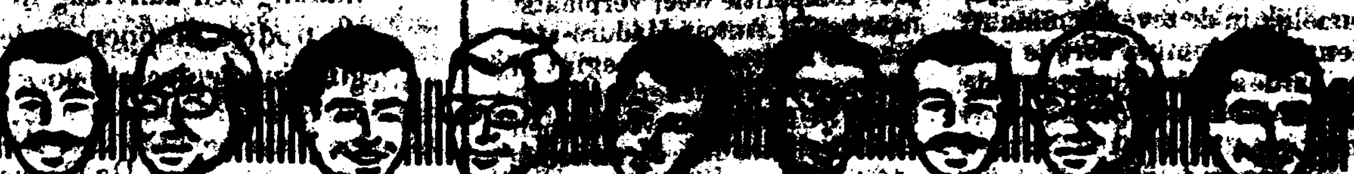
LA MODA

SUN JUNE 15th

FATHER'S DAY

Remember Dad on his day

FATHER'S DAY



Engeland herstelde zich net op tijd met goed voetbal: 3-0

Gave hattrick van Gary Lineker brengt Engeland in de tweede ronde

GUADALAJARA — De prestaties tegen Engeland en Polen gaven het eigenlijk al een beetje aan: Marokko behoort bij de strijd om de wereldtitel voetbal in Mexico niet tot de kansloze opvulling. Het Afrikaanse team, dat in de kwalificaties al geen doelpunt hoefde toe te staan, bleek verdedigend uitstekend op de been te kunnen blijven. Portugal heeft woensdag ervaren dat de Marokkanen ook aanvallend hun mannetje staan. Drie doelpunten, de een nog fraaier dan de andere, maakte Portugal al in een vroeg stadium kansloos. Voor de Portugezen liep het WK-toernooi op een drama uit. Na het goede begin, een zege op Engeland, leek de ploeg weinig meer te kunnen gebeuren. Het leek alles te worden voor de ploeg van Jose Torres, het werd niets: 1-3 tegen Marokko en boeken voor de thuisreis.

Coach Bryan Robson kan weer verder als de Lucky Man, die hij in de ogen van de Engelsen altijd is geweest. Het succes in de laatste groepswedstrijd was echter niet dat van Robson, maar van Evertons Howard Kendal, die vier man leverde voor het elftal dat woensdag waarschijnlijk tot het beste voetbal in het wereldkampioenschap 1986 tot nu toe kwam. Peter Reid en Trevor Steven, de middenvelders die nog niet in de basis hadden gestaan, waren perfecte vervangers voor de geschorste Wilkins en de geblesseerde aanvoerder Robson

Gary Stevens stond aan de basis van de openingstreffer en spits Gary Lineker maakte voor rust de eerste echte onvervalste hattrick uit de historie van dertien eindronden in het wereldkampioenschap. In de moderne geschiedenis van het Engelse voetbal, dat toch een Britse sport is, heeft geen club zoveel bijgedragen tot het succes van de nationale ploeg.

Sinds het Heizeldrama, ruim een jaar geleden, toen de Zwitser Andre Daina ook scheidsrechter was, heeft het Engelse voetbal geen opsteker gekend als woensdag in Monterrey, waar bijna iedereen aannam, dat de laatste kans verkeken was. Na de niet fortuinlijke nederlaag tegen Portugal en het schamele gelijke spel tegen de Marokkanen.

De spelers geloofden het echter in het geheel nog niet. Het was te proeven aan hun instelling, aan de felheid waarmee zij duels aangingen, aan de bereidheid foutjes van anderen (Fenwick, Hoddle) te corrigeren en aan de beweeglijkheid van de spitsen. Peter Beardsley, die [illegible] tien minuten had mogen meespelen, [illegible] heiligs [illegible] Gary Lineker sloot zich geweldig aan bij de kleine spits van Newcastle United. Het tweetal liep voortdurend, terwijl de bal nog in geen velden of wegen te bekennen was uit de dekking van [illegible] Pawlak.

Wojcicki, toch al niet zo'n soepele en beweeglijke laatste man, werd er gek van. Doelman Jozef Mlynarczyk, geaikeepet als Jan Tomaszewski, die dertien jaar geleden voor Engeland op Wembley de deur dicht hield naar het Westduitse wereldkampioenschap, werd met zijn kwetsbare verdediging onzeker. De eerste twee treffers behoefde hij zich nauwelijks aan te trekken, de derde kwam meer op zijn rekening dan op die van Lineker.

De Engelsen speelden zonder enige reserve. De blik was uitsluitend vooruit gericht. Die gretigheid, duidelijk zichtbaar in het draverswerk langs de flanken van de verdedigers Stevens en Sansom, leidde in de openingsfase tot een paar foutjes van Fenwick en Hoddle, die duur hadden kunnen zijn. Peter Shilton, aanvoerder in plaats van Robson en dertien jaar geleden mede schuldig aan de ontluistering op Wembley, corrigeerde. Butcher ontnam Boniek op de doellijn een kans.

Het waren foutjes, die met een wat rustiger aanpak te vermijden waren geweest. Maar rust was het laatste, dat de Engelsen wilden. Winst op Polen betekende een plaats in de volgende ronde, dikke winst zelfs een kans op een eerste plaats en daardoor een wat gemakkelijker overgang naar het verdere gebeuren in Mexico.

Die gedachte en de overtuiging dat zij, zeker zo goed als hun coach wisten, hoe Engelsen het best kunnen voetballen, was de belangrijkste prikkel die het elftal voortjoeg. Aanvallend voetbal met twee spitsen, snelheid en durf waren de materialen waaruit iets moois werd gebouwd. Het was overtuigender nog dan het spel van de Sovjetunie tegen Hongarije en Denemarken tegen Uruguay. In het eerste geval was er namelijk sprake van een tegenstander, die zich zonder verweer gewonnen gaf, in het tweede van een strijd van elf tegen tien, waarbij de produktiviteit van een Elkjaer-Larsen werd uitgebuit in counter-voetbal. Efficiënt en effectief, maar minder uitgaand van de eigen kracht en mogelijkheden van het Engelse voetbal van woensdag.

Standen per groep

Groep A:			
1. Argentinië	3	5	(6-2)
2. Italië	3	4	(5-4)
3. Bulgarije	3	2	(2-4)
4. Zuid-Korea	3	1	(4-7)
Groep B:			
1. Mexico	3	5	(4-2)
2. Paraguay	3	4	(4-3)
3. België	2	2	(3-3)
4. Irak	2	0	(1-3)
Groep C:			
1. Sovjetunie	3	5	[illegible]
2. Frankrijk	3	5	[illegible]
3. Hongarije	3	2	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Groep D:			
1. Brazilië	2	4	(2-0)
2. Spanje	2	2	(2-2)
3. Noord-Ierland	2	1	(2-3)
4. Algerije	2	1	(1-2)
Groep E:			
1. Denemarken	2	4	(7-1)
2. W-Duitsland	2	3	(3-2)
3. Uruguay	2	1	(2-7)
4. Schotland	2	0	(1-3)
Groep F:			
1. Marokko	3	4	(3-1)
2. Engeland	3	3	(3-1)
3. Polen	3	3	(1-3)
4. Portugal	3	2	(2-4)

De vetgedrukte landen zijn reeds zeker van plaatsing voor de achtste finale wedstrijden.

Trainers reageren

TOLUCA — **Caetano Rae** (Paraguay): "Ik ben tevreden en gelukkig met dit resultaat. Wij hebben de tweede ronde bereikt en zijn ongeslagen gebleven. De wedstrijd tegen België was onze beste. Datzelfde compliment moet ik de Belgen maken. Wij hadden alle twee kansen op de overwinning."

Guy Thys (België): "Ik heb enige wijzigingen doorgevoerd omdat wij via een overwinning de tweede plaats wilden bereiken. Daarvoor waren aanvallende versterkingen nodig. Over het resultaat ben ik niet tevreden, wel over ons spel. Tegen de Sovjetunie wordt het voor ons erg moeilijk. De Russen behoren tot de favorieten voor de titel."

Samen met vijftien Nica- boeren

FDN laat Duitsers vrij

MANAGUA — Na langdurig en ingewikkeld overleg hebben de FDN- contra's de acht Westduitse ontwikkelingswerkers vrijgelaten en tegelijk met hen ook vijftien Nicaraguaanse campesinos, die op 17 mei gezamenlijk waren ontvoerd. Bij deze vrijlating speelde ook de katholieke kerk een rol evenals het Internationale Rode Kruis. Over en weer worden er nu verwijten gemaakt waarom deze vrijlating zo lang op zich heeft laten wachten.

De Sandinistische regering maakte dinsdag bekend dat de Westduitsers en de boeren op vrije voeten waren gesteld door de anti- Sandinistische guerrillabeweging FDN. Dit gebeurde bij Presillitas op 250 kilometer ten oosten van Managua. Namens de FDN verklaarde in de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa Frank Arana dat met de Westduitse regering een akkoord was bereikt waarvoor de Sociaal- democraat Hans Jurgen Wischnewski zich zeer had ingespannen. Dit akkoord werd bekend gemaakt 35 minuten nadat het tweede ultimatum van de Sandinisten was verlopen. De FDN beweert bij hoog en bij laag dat men zich niet heeft laten leiden door dit ultimatum. Met het oog op de eventuele vrijlating werd door de Sandinisten en de FDN een staakt het vuren in acht genomen in het gebied waar de Westduitsers gevangen werden gehouden. Het ultimatum hield in dat Nicaragua zich gerechtigd voelde na zes uur dinsdagavond geweld te gebruiken om de ontwikkelingswerkers te bevrijden, voor wier leven men vreesde. Maar ook Bonn vreesde voor hun leven, juist in verband met de mogelijkheid van het gebruik van geweld door de Sandinisten en zette daarom het geheime overleg in verhoogd tempo voort.

De vrijlating had volgens het boekje vrijdag al zijn beslag moeten krijgen. Volgens de FDN- guerrilla had echter Managua de afspraken geschonden met als gevolg dat de vrijlating niet doorging. De Sandinisten zouden namelijk een aanval hebben uitgevoerd in het gebied waar de FDN de gijzelaars vasthield. Dit was gebeurd nadat men van de Westduitse bemiddelaar de coördinaten had vernomen van de plaats waar een helicopter de Westduitsers zou komen oppikken. Deze beschuldiging werd door Washington geuit. Managua ontkent het schenden van het bestand.

Volgens de VS heeft Managua verschillende malen de vrijlating vertraagd om de zaak voor propaganda- doeleinden te kunnen gebruiken. Woordvoerder Bernard Kalb van Buitenlandse zaken zei dit. Hij zei ook dat Managua de Westduitse bemiddelaar om de tuin had geleid. De VS maakten duidelijk dat zij zich op verzoek van Bonn zeer hadden ingespannen voor deze vrijlating.

SYDNEY — De Australische premier, Bob Hawke, heeft harde bezuinigingsmaatregelen in het vooruitzicht gesteld om het tekort op de handelsbalans en de gevolgen daarvan op te vangen. Werknemers krijgen slechts een kleine loonsverhoging, aangekondigde belasting- verlaging gaat niet door.

Door 1-0 overwinning op Hubentut

Centro verstevigt positie als lijstaanvoerder play-offs

WILLEMSTAD — [illegible] teravond tegen Hubentut Korsou/ Petromar behaalde. Centro verstevigde daarmee bovendien zijn positie als lijstaanvoerder en bracht zijn voorsprong op de dichtstbijzijnde concurrent, Undeba/ NAC, weer op twee volle punten.

Dat de Dominguito- ploeg gisteravond met de volle winst zou gaan strijken heeft in de lijn der verwachting gelegen. Het heeft haar echter de nodige moeite gekost om zich van het stug spelende Hubentut Korsou te ontdoen. Laatstgenoemde ploeg was weer ronduit zwak op het middenveld maar compenseerde dit gebrek ruimschoots met [illegible] verdedigings- werk van [illegible] Pepper c.s. Ondanks het [illegible] wicht van Centro werd [illegible] [illegible] (voorhoede) voor [illegible] Centro uiteindelijk de overwinning behaalde.

Terwijl er in de eerste divisie nog van alles kan gebeuren zijn in de tweede divisie de kaarten praktisch geschud voor wat betreft kwalificatie voor de eerste play- off ronde. Door het verlies [illegible] (niet 0-2 score) tegen Vesta leed, is behalve Scherpenheuvel, Centro Barber en De Koning nu ook Vasco da Gama zeker van zijn plaatsing voor de volgende ronde. De [illegible] plaats moet nog tussen Vesta en Indekor betwist worden. Deze ploegen hebben respectievelijk 5 en 4 punten en bezetten de zesde en zevende plaats op de ranglijst.

In de eerste divisie ziet de standenlijst er na de wedstrijd van gisteravond als volgt uit (achtereenvolgens aantal wedstrijden gespeeld, aantal punten en doelsaldo):

1. Centro	11-15	(12- 6)
2. Undeba	11-13	(9- 9)
3. V-Boys	10-11	(10- 8)
4. J-Colombia	11-11	(10-10)
5. SUBT	11-11	(9-11)
6. J-Holland	10-10	[illegible]
7. [illegible]	[illegible]	[illegible]
8. [illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible] SUBT. [illegible] twee ploegen [illegible] in de eerste ronde op 0-0. In de tweede divisie speelt Scherpenheuvel tegen Vasco da Gama.

FACULTEIT DER SOCIALE- EN ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN

VRIJSTELLENDE TENTAMENS

Hierbij wordt bekendgemaakt dat aan geslaagden van de HAVO en de VWO die toegelaten zijn tot de studies Bedrijfskunde en Bestuurskunde de mogelijkheid geboden wordt om deel te nemen aan vrijstellende tentamens in de vakken Toegepaste Wiskunde I, Beginselen van de Economie I en Inleiding tot de Administratie I, mits zij voldoen aan onderstaande eisen.

Toegelaten worden tot het vrijstellende tentamen:

1. **Toegepaste Wiskunde I**
   - Geslaagden van de HAVO met tenminste een 7 voor het vak Wiskunde
   - Geslaagden van de VWO met het vak Wiskunde I in het pakket.
2. **Beginselen van de Economie I**
   - Geslaagden van de HAVO met tenminste een 7 voor het vak Economie
   - Geslaagden van de VWO met het vak Economische Wetenschappen I in het pakket.
3. **Inleiding tot de Administratie I**
   - Geslaagden van de HAVO met tenminste een 7 [illegible]
   - Geslaagden van de VWO met het vak Economische Wetenschappen II in het pakket.

De vrijstellende tentamens worden op 14 en 15 augustus 1986 schriftelijk afgenomen op Curaçao.

Inschrijvingen dienen te geschieden in de week [illegible] 1986 bij de Administratie van de Universiteit te Curaçao of Aruba.

Faculteit der Sociale- en Economische Wetenschappen

UNA

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege brengt een ieder ter herinnering dat het volgens de artikelen 10 en 12 van de "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap" verboden is reklameborden, spandoeken of andere reklamevoorwerpen in, aan, op, over en of zichtbaar vanaf de openbare weg te hebben of te plaatsen zonder vergunning. Eigenaren van reklameborden of andere reklamevoorwerpen, die zonder vergunning zijn aangebracht dienen binnen drie [illegible] het verschijnen van deze bekendmaking een aanvraag in te dienen [illegible] van deze termijn zullen [illegible] ondernomen [illegible] geplaatste voorwerpen.

Het Bestuurscollege voornoemd,

De Gezaghebber, R.A. Casseres.

De Secretaris, Mr. E.A. Vlieg.

DE GROOTSTE SENSATIE VAN HET WK '86 EEN FEIT:

Marokkanen werden winnaar in hun poule!

Marokko veegt met een 3-1 winst Portugal van het veld af

MONTERREY — Het Engelse voetbal is niet opgedroogd in de hitte van Monterrey. Integendeel. Met echt Brits voetbal is Polen opgerold (3-0) in wat voor de Engelsen het duel van de laatste kans in Mexico was. De overwinning was goed voor de tweede plaats achter Marokko, voor Polen en het uitgeschakelde Portugal. Paraguay wordt de volgende tegenstander van de Engelsen.

Hoewel zelfs een gelijkspel de kansen voor de Marokkanen op het bereiken van de tweede ronde in stand zou hebben gehouden, durfde Jose Faria risico's te nemen. De Braziliaanse coach zette met El Haddaouei een extra aanvaller in. De aanpak van Faria leek al snel zijn vruchten af te werpen. Portugal liep vanaf de vijfde minuut achter de bal en de feiten aan. De eerste grote doelkans kregen de Marokkanen in de tiende minuut. Het schot van middenvelder Bouderbala ging echter langs de voor de Afrikanen verkeerde kant van de paal. Zes minuten later kreeg dezelfde speler na misverstanden in de Portugese verdediging weer een schietkans. Andermaal ging de bal net naast. Met de minuut groeide het zelfvertrouwen van de Marokkanen en de druk op het Portugese doel. Zo zij aan het begin al een ontzag voor de Europeanen hadden, bleek daar niets meer van. Zelfs technisch was Marokko de gelouterde tegenstanders de baas.

De beloning voor het vertoonde spel kwam in de negentiende minuut. Een aanval via Timoumi werd door Frederico slecht weggewerkt. De bal belandde voor de rechter, slechte, voet van Khairi. Met een voor doelman Damas lastige stuiter verdween de bal in de rechter benedenhoek. Het was het eerste doelpunt voor de Noordafrikanen in bijna 200 minuten WK-voetbal. Het wachten op de tweede treffer duurde beduidend minder lang. Nadat Khairi in de 25e minuut eerst nog net naast had gekopt, was het twee minuten later wel raak. En hoe. Via vier voortbewegingen verplaatste de bal zich van het middenveld tot in het net achter Damas. De pass van Dolmy op Timoumi over dertig meter was perfect. De voortzetting naar Merry vlekkeloos. De voorzet van de aanvaller naar Khairi eveneens. Maar die balbehandelingen verdwenen in het niet bij het schot van de linker spits. In volle ren nam hij de bal van Merry, zonder deze te laten stuiteren, op zijn schoen. Onhoudbaar voor Damas verdween de bal in de verre hoek.

De treffers deden het vertrouwen van de Marokkanen in eigen kunnen nog verder toenemen. Alle technische foutjes werden tevoorschijn gehaald. De Portugezen werden gedegradeerd alsof het beginners waren. De Europeanen werden pas in de 30e minuut gevaarlijk. Futre, voor het eerst in de basis, schoot na een fout van Khairi de bal in het zijnet. De tweede mogelijkheid kreeg Sousa. De middenvelder zag zijn hard en geplaatst schot echter knap tot hoekschop worden verwerkt door Badou.

De tweede helft begon zoals de eerste eindigde. Met een gevaarlijk schot van de Portugees Sousa. Maar net als twee minuten voor de pauze vond hij ook nu doelman Badou op zijn weg. De Portugezen bleken de donderspeech van Torres goed in hun oren te hebben geknoopt. Binnen tien minuten kreeg de ploeg net zoveel kansen op een doelpunt als in de hele eerste helft. En als de Noordierse scheidsrechter Snoddy een beetje had meegewerkt, waren de Portugezen nog aan een treffer toe gekomen ook. Verscheidene van zijn collega's zouden bij de overtreding van Biaz op Sousa in de 58e minuut een strafschop hebben gegeven. Snoddy liet doorspelen en legde het spel alleen dood om Gomes van een gele kaart te voorzien wegens te veel praten.

De Marokkanen leken totaal niet onder de indruk van wat zich afspeelde. Sterker nog: drie minuten later lieten zij nogmaals zien hoe het moest. Met een briljante pass bracht Marokko's ster-speler Timoumi Abdelkarim Merry in fraaie positie. De krachtige spits liet zich die mogelijkheid niet meer ontnemen. Jose Torres kon het lijden van zijn ploeg nauwelijks meer aanzien. Anders was eigenlijk niet te verklaren dat hij de enige middenvelder, die voor gevaar had gezorgd, Sousa, uit het veld haalde. De Diamantino kwam hem vervangen. De Portugezen, op dat moment zeker van uitschakeling, legde zich echter niet bij de harde feiten neer. De ploeg bleef jagen op in ieder geval een treffer. Tekenend voor de verhoudingen in het veld was dat de Europeanen bij het maken van hun doelpunt de hulp van Baddou nodig hadden. De Marokkaanse doelman werkte een inzet niet goed weg. Diamantino strafte het foutje met een fraaie en vloeiende beweging doeltreffend af. De goal bracht de ogenschijnlijk stabiele Afrikaanse ploeg aan het twijfelen. Drie minuten later werd dat bijna afgestraft door Gomes die, op de huid gezeten door twee verdedigers, zijn poging echter net naast het doel van Baddou zag verdwijnen. Het bleek de laatste stuiptrekking te zijn van de Europeanen. Het goede begin, winst op Engeland, bleek alles te zijn wat de Portugezen in Mexico hadden in te brengen.

Topscorers in het WK'86

MEXICO STAD — Gary Lineker liet zijn naam met de eerste treffers van het Engelse team in Mexico al gelijk hoog op de schuttersslijst bijschrijven. De echte hattrick van de Engelsman bracht hem op de tweede plaats naast Valdano en achter Elkjaer-Larsen en Altobelli, wiens aanspraak op een vijfde doelpunt door de Fifa werd genegeerd. De voetbalbazen hadden goed gezien dat de Zuidkoreaan Kwang-Rae Cho de bal met de hand in eigen doel werkte, zonder dat Altobelli daar nog een voet tussen kreeg.

De Marokkaan Khairi scoorde tegen Portugal twee keer en behoort ook ineens tot de gevaarlijkste schutters van het toernooi.

Na de wedstrijden van gisteren ziet de topscorerslijst er als volgt uit:

1. Elkjaer-Larsen (Den), Altobelli (Ita) 4
3. Valdano (Arg), Lineker (Eng) 3
5. Allofs (WDl), Jaremtsjoek (Sov), Claesen (Bel), Quirarte (Mex), Cabañas en Romero (Par), Khairi (Mar) 2

Dajka (Hon) en Kwang-Rae Cho (ZKo) schoten in eigen doel.

AS Roma uitgesloten van Europa cup-duels

ZURICH — De Italiaanse voetbalclub AS Roma is door de Europese voetbalbond (Uefa) voor één seizoen uitgesloten van Europees voetbal.

Dino Viola, de voorzitter van de club, werd voor vier jaar geschorst. De Uefa reageerde met deze straffen op een poging tot omkoping tijdens de tweede halve finale wedstrijd van de Europa Cup voor landskampioenen tussen AS Roma en het Schotse Dundee United, ruim twee jaar geleden.

Roma zou de Franse scheidsrechter Michel Vautrot een bedrag van ruim 150.000 Hfls. hebben geboden om de uitslag in het voordeel van AS Roma te beïnvloeden. Viola zou in de Italiaanse pers de poging toegegeven hebben. De Italiaanse club won destijds met 3-0 van Dundee, maar verloor in de finale van Liverpool. Zowel AS Roma als Viola heeft tegen de beslissing van de Uefa protest aangetekend. Dit wordt op 27 juni behandeld.



... Hugo Sanchez: één duel verplichte rust ...

1-0 Winst zonder Sanchez was onder de maat:

Mexico maar nèt langs een zich netjes gedragend Irak

MEXICO STAD — De omlijsting was woensdag weer eens enorm en overweldigend, maar de sportieve prestaties waren in het Aztekenstadion onder de maat. De benauwde winst op Irak (1-0) leverde Mexico dan wel de begeerde eerste plaats op in groep B, het elftal van de trainer Bora Milutinovic werd door de 100.000 toeschouwers ook getracteerd op een fluitconcert. Pas toen voorstopper Fernando Quirarte in de 55e minuut de verlossende treffer maakte, kregen de Mexicanen op het veld weer enig krediet van hun landgenoten op de tribunes. De massa toonde zich erg snel verzoend en vierde uiteindelijk de zege, en daarmee het recht zondag opnieuw in het Azteken-stadion aan te treden voor de achtste finale, nog uitbundig.

Irak nam niettemin waardig afscheid van het toernooi om de wereldtitel. De Aziatische vertegenwoordigers, door twee blessures en drie schorsingen flink verzwakt, kon woensdag echter weinig meer bieden dan een hartverwarmende inzet. Tegen Mexico, dat zonder zijn geschorste volksheld Hugo Sanchez niet kon imponeren, was dat bijna een uur lang voldoende voor hoop op een gelijkspel. Het ontbreken van Sanchez had enkele teamgenoten overigens in een goede stemming gebracht. Zonder Spaanse Hugo meende bijvoorbeeld vrijetrapspecialist Manuel Negrete, zou Mexico eindelijk weer eens de vertrouwde taktiek kunnen toepassen, die in de voorbereiding achttien maanden lang met succes was gebruikt toen Sanchez er ook niet bij kon zijn. Die optimistische geluiden vooraf werden echter gevolgd door tot pessimisme stemmende dagen. Afgezien van de stormachtige aanvangsfase, toen de enige echte spits Luis Flores tot drie keer toe dicht bij een doelpunt was en een keer de lat raakte, had Mexico weinig te bieden.

Het publiek gebruikte de rust dan ook om zijn ongenoegen kenbaar te maken. Na de hervatting leidde een standaard- situatie, net als bij de overwinning op België (2-1), toch weer voor resultaat. Negrete bracht uit een even slim als kundig genomen vrije schop de mee naar voren gekomen Quirarte in stelling. De verdediger, die ook al eerder scoorde, haalde in moeilijke positie knap uit. Doelman Jasim had erop geen antwoord, nadat de Iraakse defensie al vergeefs had geprobeerd een buitenspelval op te zetten. De voorsprong gaf Mexico echter geen enkele zekerheid. Integendeel zelfs. De Iraki ontdekten tijdens hun aanvallende kruistochten met regelmaat zwakke plekken in de Middenamerikaanse defensie. Toen Tweresh na precies een uur vanaf de rand van het strafschopgebied op doelman Larios vuurde, krijste vooral het vrouwelijk gedeelte van de Mexicaanse aanhang van ontzetting. De bal miste zijn doel echter net.

In deze opvallend faire ontmoeting — en daar heeft Irak in het verleden niet altijd op kunnen bogen — slaagden de spelers uit het morgenland erin een waardige WK- aftocht te blazen. Hoewel zelfs een theoretische kans op een plaats in de tweede ronde al niet meer bestond, verweerde de geheel in het blauw geklede ploeg zich voorbeeldig en wees nog eens nadrukkelijk op zijn technische capaciteiten. De meeste Arabische spelers waren echter in de buurt van het vijandelijk strafschopgebied te vaak aan het einde van hun latijn. Dat Irak niettemin de WK-gastheer in verlegenheid bracht, spreekt tegen de Mexicanen, voor wie gezien de verrichtingen in de voorronde de finale nog heel ver weg is.

Trainers reageren

MEXICO STAD — De Mexicaanse oefenmeester **Bora Miltinovic**, die voor aanvang van de laatste groepswedstrijd de geboorte van zijn dochter Helena kon vieren, deed de verrichting tegen Irak nogal lakoniek af. „We zijn met vijf punten doorgedrongen tot de achtste finales en ik ben vader geworden. Wat wil je nog meer? Ik weet, dat we beter kunnen voetballen. Tegen Irak hebben we al intelligenter gespeeld dan daarvoor. Het zou me goed van pas komen, als we deze lijn voort kunnen zetten en gewoon blijven winnen. Ik houd er rekening mee dat we zondag West- Duitsland treffen. We hebben een aantal dagen om het strijdplan daar[illegible]uit te stippelen".

Zijn Iraakse collega **Evaristo Macedo** was minder opgetogen, maar ook niet ontevreden. „We hebben opnieuw goed gespeeld en daarom is het des te treuriger dat we nu naar huis moeten. Met wat meer geluk hadden we de tweede ronde bereikt. Zo groot waren de verschillen in onze poule nou ook weer niet. Mexico zal het nog zwaar krijgen, want de tegenstanders die nu komen zijn van een ander kaliber. Tegen ons hebben ze kunnen profiteren van de afwezigheid van een flink aantal van onze ervaren internationals".

AVC begint derde baseball ronde met zege op Coca Cola

ORANJESTAD — De derde ronde van de Arubaanse baseball- competitie werd gisteravond ingeluid met een 7-2 overwinning voor Aruba Video Centre op Coca Cola Rangers.

De overwinning liep nogal gesmeerd voor Video Centre, dat een sterker offensief liet zien. Henk Arnold werd de winnende pitcher voor Video Centre, en Leonardo Geerman de verliezer voor Coca Cola. De beste batters waren van Video's kant: Mariano Thiel en Poy Flanegin met 3 hits in 4 beurten. Video Centre maakte 7 runs, 11 hits, 1 error en Coca Cola 2 runs, 4 hits, 2 errors.

Vrijdagavond wordt in het Elias Mansur Ballpark de wedstrijd Richmond - Brazil Lucor gespeeld.

Trainers reageren

GUADALAJARA — **Jose Faria** was na afloop zo trots als een pauw. „Als eerste eindigen in een groep met Engeland, Polen en Portugal, is een enorme stimulans. Niet alleen voor ons maar voor het hele Afrikaanse voetbal." De Braziliaanse coach van Marokko gelooft niet dat zijn team het enige Afrikaanse land in de tweede ronde zal zijn. „Ik ben er van overtuigd dat Algerije van Spanje wint en ook doorgaat. Zij zullen net als wij vandaag hebben gedaan, laten zien dat Afrikaanse ploegen ook doelpunten kunnen maken." De toekomst ziet Faria niet al te optimistisch tegemoet. „Zowel tegen als Denemarken West-Duitsland zijn onze kansen klein. Ik denk trouwens dat wij tegen de Scandinaviers zullen moeten spelen. Een ruime nederlaag als Uruguay die leed, zal ons niet snel overkomen. Daarvoor zijn er teveel goede spelers in mijn team. Bijvoorbeeld Timoumi. Zes maanden geleden werd hij het slachtoffer van een ernstig ongeluk. Tot aan de wereldtitelstrijd had hij slechts twee duels gespeeld. Maar zoals hij nu al weer speelt, misstaat hij in geen enkele ploeg".

Voor de Portugese bondscoach **Jose Torres** was het duidelijk waardoor het voor zijn team fout was gegaan. „De twee snelle treffers hebben mijn spelers geschokt. Pas in de tweede helft heeft het team iets laten zien van hetgeen ze kan. Marokko speelde goed, maar als Snoddy een strafschop had toegekend, wat zeker had gekund, hadden ze het nog heel moeilijk gekregen. Maar dat is geen excuus voor ons falen. Marokko heeft verdiend gewonnen. Het is de sensatie van het toernooi en er zal nog met ze rekening moeten worden gehouden."

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden van het Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE

Baltimore Orioles - Milwaukee Brewers 4-3; California Angels - Chicago White Sox 12-11; Cleveland Indians - Oakland A's 7-4; Detroit Tigers - New York Yankees 9-3; Seattle Mariners - Kansas City Royals 12-2; Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 3-2; Texas Rangers - Minnesota Twins 6-2 (16 innings).

NATIONAL LEAGUE

Atlanta Braves - San Francisco Giants 2-1 (10 innings); San Diego Padres - Houston Altros 11-7; New York Mets - Philadelphia Phillies 5-3; Chicago Cubs - Pittsburgh Pirates 5-3; Montreal Expos - St. Louis Cardinals 4-3 (10 innings); Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 5-4 (11 innings).

Rode en Gele kaarten

MEXICO STAD — De gele kaarten voor de Belg Ceulemans en Romero, Paraguay's grote ster, hebben voor het tweetal geen gevolgen voor de eerste wedstrijd in de tweede ronde. Het was voor beiden de eerste. De Engelse verdediger Fenwick moet de achtste finales wel missen. De gele kaart tegen de Polen was zijn tweede.

De zondaars in Mexico waren tot aan vandaag:

Rode kaarten:
Canada: Sweeney
Engeland: Wilkins
Irak: Mahmoud Hanna
Uruguay: Bossio

Gele kaarten:
Zeven kaarten: Zuid-Korea (Chung, Kyung Ho Park, Jong-Boo Kim, Chang-Sung Park, Joo-Sung Kim (2), Young Jeung Cho); Irak (Mahmoud 2, Hammoudi, Salim, Khalil Allawi, Minshid, Hassan).
Zes kaarten: Italië (Bergomi 2, Cabrini, Scirea, Bagni, Vierchowood);
Vijf kaarten: Mexico (Sanchez 2, Munoz, Trejo, Negrete).
Vier kaarten: Frankrijk (Fernandez, Amoros, Ayache, Rocheteau); Paraguay (Schettina 2, Mendoza, Romero).
Drie kaarten: Marokko (Timoumi, Khalifa, Khairi); Engeland (Fenwick, Butcher, Hateley); Noord-Ierland (Worthington, McIlroy, Hamilton); Uruguay (Diogo, Saralegui, Da Silva).
Twee kaarten: Bulgarije (Arabov, Gospodinov); Denemarken (Berggreen, Nielsen); Polen (Wojcicki, Dziekanovski); Schotland (Bannon, Malpas); Spanje (Julio Alberto, Victor); Sovjetunie (Rats, Belanov); België (Claesen, Ceulemans); Argentinië (Garre, Cucciuffo).
Een kaart: Algerije (Mansouri); Brazilië (Branco); Canada (Lenarduzzi); Portugal (Gomes).
Geen kaarten: West-Duitsland en Hongarije.

Sterk verjongd België via een verdienstelijk gelijk spel tegen Paraguay bij laatste zestien

TOLUCA — Een sterk verjongd België heeft de laatste zestien in de strijd om het WK voetbal behaald. De Belgen kwamen tegen Paraguay in de laatste wedstrijd in groep B een gelijkspel overeen. In Toluca werd het woensdagmiddag 2-2 na een levendig en aantrekkelijk duel. Door de puntendeling kwalificeerden beide ploegen zich voor de achtste finales.

De verjongingskuur kwam gedeeltelijk vrijwillig tot stand. Coach Guy Thys verbande Rene Vandereijcken, Frankie Vanderelst en Michel de Wolf wegens onvoldoende prestaties uit het elftal. Vandereijcken werd bestempeld tot zondebok voor de povere verrichtingen van de Rode Duivels in de duels tegen Mexico en Irak. De middenvelder, die bij zijn club overhoop ligt met trainer Arie Haan en lonkt naar een contract bij Ajax, probeerde de zwarte piet door te schuiven naar het duo Vercauteren/Scifo, dat naar zijn inzicht hun defensieve taken schromelijk verwaarloosde, maar hij stond alleen in die mening. Daarnaast waren Eric Gerets, Filip Desmet en Erwin Vandenbergh door blessures niet beschikbaar. Gerets verstuikte zijn enkel bij het uitstappen uit de spelersbus, Desmet had last van buikloop en Vandenbergh al langer van zijn knie.

Het gevolg was dat Thys tegen Paraguay een compleet nieuwe achterhoede het veld instuurde. Michel Renquin werd laatste man in plaats van Gerets, Broos voorstopper en op de vleugels werden Grun op rechts en Vervoort op links geposteerd. Op het middenveld maakte Demol zijn entree voor Vandereijcken en in de aanval kreeg Claesen gezelschap van Veyt van Waregem. Deze jonge garnituur dreef op de inbreng van Pfaff, Vercauteren, Ceulemans en Renquin.

Deze mixture van jong en oud speelde tegen Paraguay zijn beste wedstrijd in de voorronde. Daar was niet veel voor nodig, maar het elftal van de toekomst onderscheidde zich in Toluca door werklust, inzet en flair. Paraguay werd met open vizier bestreden, zonder grove middelen aangepakt en van een niet-aanvalsverdrag was geen sprake. Omdat ook Paraguay zijn reputatie van meedogenloze schoppers in de kleedkamer liet en op de aanval speelde, ontstond er voor de kleine aanhang van 8000 toeschouwers een attractief duel.

De eerste kansen waren voor Paraguay, dat de geschorste voorstopper Schettina (twee maal geel) miste. Het 'arriba Paraguay' kreeg in de openingsfase gestalte door Mendoza, die in de 7e minuut een fraaie kans liet liggen. De repliek van de Belgen volgde direct. Grun en Vervoort brachten vaart in de aanval door voortdurend langs de zijlijn voorwaarts te trekken. Demol testte de capaciteiten van doelman Fernandez met een afstandsschot, maar 'the Cat' was op zijn post.

In de 25e minuut ontsnapte België voor de tweede keer aan een achterstand. Het schot van Nuñez caramboleerde via het lichaam van Renquin buiten bereik van de uitblinkende doelman Pfaff net naast. Zeven minuten later namen de Rode Duivels de leiding. Na een razendsnelle counter belandde de bal bij Frankie Vercauteren, die een hoge voorzet wilde afleveren, de bal verkeerd raakte en met een sublieme boog de bal over de te ver voor zijn doel opererende Fernandez in de kruising deponeerde (1-0). Drie minuten later had dezelfde speler de genadeklap kunnen uitdelen, toen Ceulemans hem perfect de diepte instuurde. Met een vrij schootsveld wilde Vercauteren het te mooi doen, maar zijn voorzet kwam niet ver.

Paraguay was niet lang aangeslagen door de achterstand. Twaalf minuten voor rust was het dicht bij de gelijkmaker. Guasch lobte de bal perfect over Pfaff heen, maar Renquin bracht met een acrobatische omhaal redding op de doellijn. Door die ingreep ging België rusten met een kostbare voorsprong.

Na rust herstelde Paraguay vlot het evenwicht. Al was daar een zwak moment van Hugo Broos voor nodig. De voorstopper van Club Brugge raakte de bal met het hoofd verkeerd en lanceerde Cabañas, die van dichtbij geen moeite had Pfaff te passeren (1-1). De gelijkmaker wekte enige irritatie op bij de Belgen en de arbiter Dotchev moest in de 54e minuut een binnenbrandje oplossen. Als politie-inspecteur, in Sofia was Dotchev daartegen bestand. Hij gaf de boosdoeners Romero en Ceulemans geel, stuurde de het veld ingerende trainer van Paraguay, Caetano Rae, terug en hield daarna de touwtjes strak.

De Belgen hervonden hun kalmte door toedoen van Nico Claesen. De spits profiteerde tien minuten na de gelijkmaker van een Paraguayaanse verdedigingsfout. De buitenspelval klapte niet tijdig dicht en op aangeven van Veyt wipte Claesen de bal keurig over Fernandez (2-1). In de 73e minuut leek Enzo Scifo de Belgen definitief op winst te brengen. Zijn fenomenale vrije trap sloeg als een raket in de rechter bovenhoek achter de kansloos zwevende Fernandez. Dotchev keurde de treffer echter af. Hij had een indirecte vrije trap gegeven, die niet ineens tot doelpunt verheven kan worden. De bal moet namelijk door minstens twee spelers zijn aangeraakt.

Nog voordat de Belgen van de schrik bekomen waren sloeg Cabañas andermaal als een sluipschutter toe. Dit keer buitte hij een misser van Scifo uit, die vergat in het strafschopgebied opruiming te houden (2-2).

In de slotfase beschikten de Belgen over de beste conditie. Zij voelden zich in het fraaie Europese voetbalweer prima thuis en joegen op de winst. Trainer Cayetano Rae kon niet stil blijven zitten op de bank en werd zeven minuten voor tijd op aanwijzen van de tafel-official naar de tribune verwezen.



WILLEMSTAD— Vijftien kandidaten hebben zich ingeschreven voor deelname aan de "Miss Kara Bunita verkiezing". De verkiezing vindt plaats op zeven augustus in de Ballroom van het Caribbean Hotel. Het doel van de verkiezing is de verzorging van de huid te accentueren.

Voorbereiding Midden Amerikaans parlement

SAN JOSE — Op 25 juni komen de onder- ministers van Buitenlandse zaken van Midden Amerika in Guatemala bijeen om een begin te maken aan de bestudering van de details met betrekking tot de oprichting van het Middenamerikaanse parlement. Dit gebeurt overeenkomstig de afspraken op de onlangs gehouden Middenamerikaanse top- conferentie. Het parlement zal een belangrijke rol kunnen gaan spelen bij de economische ontwikkeling en voor de sociale vrede in Midden Amerika.

Caracas: olieprijs nog niet in evenwicht

CARACAS — Bij het Venezolaanse staatsoliebedrijf PDVSA heeft men geweigerd commentaar te geven op de berichten als zou de prijs voor de Venezolaanse zware olie met één dollar per vat zijn verlaagd en de prijs voor de middelzware en lichte olie zelfs met meer dan één dollar per vat. Sedert eind vorig jaar is het de politiek van de PDVSA om geen commentaar te geven in het openbaar op de prijzen- ontwikkeling.

De Venezolaanse minister Arturo Hernandez Crisanti van Energie- en Mijnzaken bevestigde dat de olieprijzen nog onstabiel zijn en dat dit nog wel even zal aanhouden omdat de wereldmarkt nogal vlottend is.

Managua wil voortzetting van EG- hulp

BRUSSEL — De Nicaraguaanse vice- president Sergio Ramirez Mercado heeft de Europese Gemeenschap om ononderbroken steun gevraagd voor het zelfbeschikkingsrecht van zijn land. Hij deed dit verzoek tijdens een werk- ontbijt met de voorzitter van de Europese commissie Jacques Delors en het lid van deze commissie Claude Cheysson. De vice- president zei dat zijn land klaar is om het Contadora-verdrag te ondertekenen. Maar volgens hem moet Honduras samen met «staten met belangen in deze regio, inclusief de Verenigde Staten», dit verdrag dan ook ondertekenen. De waarnemer voor president Daniel Ortega Saavedra vroeg de EG ook om een constante stroom van EG-hulp voor de ontwikkeling van Nicaragua. Cheysson wees erop dat de EG in de afgelopen zes jaar van Sandinistisch bewind in Nicaragua 96 miljoen dollar hulp heeft verleend, vooral in de landbouw- sector en voor samenwerkingsprojecten met Midden Amerika.

Trap naar Bestuurskantoor gevaarlijk

KRALENDIJK — De houten trap die naar het bordes van het in 1973 gerestaureerde Bestuurskantoor leidt is in uiterst deplorabele toestand. Het is zelfs onbegrijpelijk dat deze twintig treden tellende trap die ernstig is aangetast door witte mieren en houtenverrotting nog niet afgesloten is geworden. Niet alleen liggen diverse treden los, maar ook vallen er gaten in de treden. Voor bezoekers van het Bestuurskantoor — en zeker voor ouderen — een levensgevaarlijke situatie die niet mag voortduren. Inmiddels heeft de Amigoe vernomen, dat de houten trap vervangen zal worden door een betonnen trap, zoals ook de eerste drie treden uit beton zijn opgetrokken. Maar het laten voortduren van de huidige toestand is volledig onverantwoordelijk.

Premier Charles: Venezuela vriend, geen macht

Lusinchi: Samenwerking in Cariben meer dan ooit nodig

CARACAS — Venezuela acht de samenwerking met het Caribisch gebied van het hoogste belang, zeker met het oog op het overwinnen van de economische crisis. Zo heeft president Jaime Lusinchi verzekerd aan zijn gast Maria Eugenia Charles, premier van het Caribische land Dominica.

De zuid- zuid- samenwerking in het Caribisch bekken is nu meer dan ooit belangrijk wil men het hoofd kunnen bieden aan de economische crisis, aldus Lusinchi bij het uitreiken van de onderscheiding van de Caribische premier Charles met de Orden del Libertador. Mevrouw Charles kreeg deze onderscheiding in de rang van «Gran cordon». Deze plechtigheid had plaats in de grote salon van het ministerie van Buitenlandse zaken. De Venezolaanse president sprak bij die gelegenheid over het vertrouwen en de samenwerking waardoor de toenadering tussen Dominica en Venezuela gestimuleerd wordt, waarbij ook een bijzondere rol speelt de democratische gezindheid bij de beide landen, verankerd in hun instellingen en grondwet. Zij hebben daarbij gemeen dat zij allebei tot de Caribische gemeenschap behoren, aldus Lusinchi. De landen in ontwikkeling en onder hen ook de Caribische landen, streven naar een internationaal recht dat gerespecteerd wordt en dat hen in staat moet stellen hun aspiraties te verwerkelijken evenals hun ideaal dat de betrekkingen tussen alle volkeren ter wereld beheerst worden door harmonie, vrijheid, rechtvaardigheid en vrede.

In haar dankwoord merkte premier Charles op dat «wij Venezuela nooit als een macht uitoefenend land hebben ervaren in het Caribisch gebied, maar wel als een vriend die helpt, als een land dat bevriend wil zijn met alle landen in het Caribisch gebied». Zij benadrukte het belang van de Venezolaanse aanwezigheid in de Caribische ontwikkelingsbank. «Niet alleen wegens zijn economische hulp maar ook door het kaliber van zijn vertegenwoordigers, zodat men ons kan helpen met zijn ervaring bij het nemen van de juiste beslissingen. Een van de hoogtepunten van haar bezoek aan Caracas was het ondertekenen van een overeenkomst met het Venezolaanse investeringsfonds (FIV). Dit stelt kredieten beschikbaar voor de bouw van woningen op Dominica door Venezolaanse particuliere ondernemingen.

BONAIRE AGENDA

[illegible]LITIE: 8000
[illegible]ANDWEER: 8222
[illegible]XICENTRALE: 8845
[illegible]TRAAL: 8960

[illegible]DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag [illegible]08.00-15.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

[illegible]NBARE BIBLIOTHEEK
([illegible]ingstijden voor het publiek)
[illegible]ndag en donderdag van 14.00-18.00 [illegible] dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ [illegible]-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

([illegible]ingstijden voor lezers)
[illegible]sdag van 14.00-19.00 uur.

[illegible]SLUITING: maandag t/m vrijdag [illegible] stukken 15.45 uur; gewone [illegible] 16.30 uur.

[illegible]ICE CLUBS
[illegible]nis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel [illegible]ire.
[illegible] informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[illegible]d Table: elke tweede maandag - [illegible]centrum Terra Corra.
[illegible]y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

[illegible]TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: [illegible]-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo[illegible]

[illegible]EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen [illegible] Rudy Bedacht, Noord Nikiboko [illegible]

[illegible]DIENSTEN
[illegible] Bernarduskerk Kralendijk: [illegible] 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
[illegible]kerk Antriol: [illegible] 19.30 uur; zondag 08.00 en 18.00

[illegible]

[illegible]derdag-programma van Grupo Cayena

KRALENDIJK — De folklo[illegible]che dansgroep Grupo Cayena [illegible] op zaterdag 14 juni optre[illegible] in jeugdhuis Jong Bonaire. [illegible] optreden van deze groep is [illegible]ciaal ter gelegenheid van Va[illegible]dag. Behalve folkloristische [illegible]sen, waarmee Grupo Cayena [illegible]kend is geworden — ook in [illegible]zuela en Colombia — en het [illegible]maal achter elkaar winnen van [illegible] Leitobeker, heeft de groep [illegible] andere pijlen op de boog.

Reisagenten uit Venezuela op bezoek

KRALENDIJK — Vrijdagmorgen zal vanuit Caracas een aantal Venezolaanse reisagenten van de ALM te Caracas voor een driedaags bezoek op Bonaire arriveren. Evenals gebeurd is met de Amerikaanse reisagenten zullen de Venezolanen de diverse grote hotels met een bezoek vereren en de keukens van de hotels beoordelen. Ditmaal wordt er geen bezoek gebracht aan restaurants buiten de hotels. De hotels die voor beoordeling in aanmerking komen zijn hotel Rocheline, Habitat, Flamingo Beach hotel en Bonaire Beach hotel (BBH). De groep vertrekt weer op zondag 15 juni om vier uur 's middags.

Plannen nieuw restaurant aan Kaya Grandi

KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit [illegible] betrouwbare bron heeft vernomen, zal het vroegere kantoor van de verzekeringsmaatschappij British Insurance in de Kaya Grandi — tegenover de discotheque E Wowo — gerenoveerd worden in de oud Bonaireaanse stijl. Het gebouw zal dan gebruikt worden als restaurant. De renovatie wordt uitgevoerd door Bejotha N.V. van [illegible]as van Ham. Verwacht wordt dat het restaurant kan bijdragen aan een betere dienstverlening voor de toeristen, die nu telkens worden geconfronteerd met het feit dat alle restaurants op Bonaire op dezelfde dag sluiten. De eigenaar van het gebouw, Steve Littman verklaarde desgevraagd dat het gebouw nog geen verdere bestemming had.

VS-congresleden wonen oefening Honduras bij

TEGUCIGALPA — Zes Republikeinse congresleden kwamen in Honduras op bezoek om de oefeningen bij te wonen waaraan een eenheid van de Nationale garde van de Amerikaanse staat Colorado deelnam samen met Hondur[illegible]. Ook enige journalisten uit Denver maakten de reis mee.

BONAIREAANS COMMENTAAR

Curaçaoënaar

HET MOET DIVERSE Antillianen die toevalligerwijze op medische indicatie gewoon geboren konden worden op hun eigen eiland Bonaire toch wel pijnlijk ten gemoede zijn als de Stinapa — dat staat voor Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen — voor het Christoffelpark een beheerder vraagt, die behalve aan volkomen terechte eisen, nog aan de meest stringente voorwaarde moet voldoen om Curaçaoënaar te zijn. Uiteraard staat het de Stinapa volledig vrij bij een sollicitatie de voorkeur te geven aan iemand die op Curaçao is geboren, maar het lijkt wel ver te gaan als de voorwaarde is Curaçaoënaar te zijn.

Vallen de vele Bonaireaanse kindertjes die 25 jaar geleden op medische indicatie het licht zagen op Curaçao onder de regeling en bijvoorbeeld de Curaçaose kindertjes die toevallig wegens werkzaamheden van hun vader op Bonaire geboren zijn er buiten?

Dat op Curaçao geboren Nederlanders van Europese afkomst niet gelijk worden gesteld is een verzwegen maar duidelijk feit. Dat de Bonaireaan die op zijn eigen geboorte eiland al vele aantrekkelijke baantjes in handen van Curaçaoënaars weet — en daar mee is niets negatiefs bedoeld ten aanzien van deze mensen! — zal ongetwijfeld de wenkbrauwen fronsen bij het lezen van de eisen van de Stinapa, waar de NA staat voor Nederlandse Antillen. Curaçao is zeker al vergeten dat de eerste gouverneur van eigen bodem een Bonaireaan was en dat de wieg van ex-minister president Miquel Pourier te Rincon op Bonaire stond. Misschien zou een Bonaireaan dus ook wel eens geschikt kunnen zijn voor assistent beheerder van het Christoffelpark. Maar eens vragen aan de havenmeester van Curaçao...

Hotel-delegatie naar VS

KRALENDIJK — Zondag zal een Bonaireaanse delegatie bestaande uit de heren Hugo Gerharts — verkoopdirecteur van Bonhata, maar tevens president directeur van Bonaire Trading Company (BTC) en algemeen manager van Bonaire Beach hotel (BBH) — en Kees Fekkes, die ook voorzitter is van Bonhata naar Amerika vertrekken op uitnodiging van Thomas Wainwright.

Zoals bekend heeft Wainwright intense belangstelling getoond voor Bonaire en speciaal voor Bonaire Beach Hotel (BBH). Kortgeleden verbleven [illegible] tachtig reisagenten op Bonaire die allen doorverkopers zijn voor Wainwright Fling vakantie. Desgevraagd verklaarde Kees Fekkes, dat er reeds bepaalde afspraken zijn gemaakt die nu geformaliseerd zullen worden bij het bezoek aan Wainwright. Verwacht wordt, dat de stroom voor het hotel in oktober zijn hoogtepunt zal bereiken.

Het aantal toeristen zal telkens opgevoerd worden. Ook Gerharts heeft met zijn Sunset villas een overeenkomst met Wainright en is dan ook opgenomen in diens programma. Gerharts en Fekkes vliegen met een charter van Wainwright mee en keren per zelfde gelegenheid volgende week weer terug naar Bonaire.

Bij gezaghebber ter sprake gebracht

UPB wil meer inzicht in voortgang projecten

KRALENDIJK — Bij het eerste officiele bezoek dat de fractie van de oppositiepartij in de eilandsraad UPB aan de begin dit jaar benoemde gezaghebber mr George Soliana heeft gebracht, attendeerde de partijvoorzitter van de UPB Rudy Ellis op het feit, dat de raad niet meer als voorheen bezoeken aflegde aan de diverse projecten.

Uiteraard worden en werden over de diverse projecten die momenteel in uitvoering zijn verschillende vragen gesteld. Bij bezoeken van de minister van Antilliaanse Zaken en tijdens het Bestedingsoverleg is het een gewoonte dat de projecten in uitvoering door de gasten worden bezocht. Vroeger gebeurde dat trouwens ook regelmatig onder voorzitterschap van de in december gepensioneerde ex- gezaghebber Alfred Sint Jago.

De laatste jaren is daar duidelijk de klad ingekomen, maar de problemen die zijn ontstaan in verband met de werkzaamheden aan het Washington park hebben een bezoek van de raadsleden "on the spot" weer wenselijk gemaakt. Een groot aantal buitenparlementaire vragen was reeds gesteld door de POB- leider Boertje Janga, die even onparlementair door gedeputeerde Franklin Crestian via de lokale radio werden beantwoord. De officiele vragen die het raadslid voor de UPB Papa Statia aan de voorzitter van de raad stelde, zijn echter nog steeds niet beantwoord, terwijl ook het accountantsrapport dat door de firma Bakhuis Curiel werd opgemaakt nauwelijks voldoening heeft geboden wegens de summiere inhoud. Ellis benadrukte, dat de bevolking via de vragen van de oppositie op de hoogte gesteld moet kunnen worden van de gang van zaken bij dit project. Evenmin wenst Ellis zich tevreden met de antwoorden op bepaalde vragen die gedeputeerde Crestian via de Eilandsvoorlichtingendienst (EVD) aan de lokale pers heeft [illegible]deeld.

De andere projecten waar fractieleider Ellis en de overige leden van de oppositie mej. Pourier en de heren Statie en Booi zich van op de hoogte willen stellen zijn het project wegverbetering en renovering, de industriehallen aan de Kaya Industria en tenslotte dus het Washington-parkproject dat een bedrag van 1,9 miljoen vergde.

AMSTERDAM — Twintig aandeelhouders van Shell die tijdens de jaarvergadering van het bedrijf uit de zaal werden gezet wegens ordeverstoringen gaan de goedkeuring van de Shell-jaarcijfers aanvechten door middel van een civiele procedure. Een woordvoerder van het comite Zuidelijk Afrika heeft dat meegedeeld.

A FAYESE KRISTIANAMENTE
EMITERIA CASIMIRA ELISA-ERSILIA
(MICHI of MIMI)

Esposo:	Silverio Elisa
Yunan:	Mirtam
	Sharine
	Armin (Papito)
	Melgar (Gachi)
	Jo-Anne
Mama:	Chichita Ersilia-Felipa
Rumannan:	Shon Lu Pinedo-Ersilia
	Tichi Rama-Ersilia
	Nilda Ersilia
	Rogelio Ersilia
	Mavis Ersilia
	Merly Augusta-Ersilia
	Sandra Albertsz-Ersilia
	Bruini Martens-La Paz
	Franklin La Paz
Tio i Tantanan:	Odulio Ersilia
	Mercelino Ersilia
	Evaristo Inesia
	Cornelia Genoveva
	Sara-Carmen Martina
	Neta Catelli
	Bosis Felipa

Subrinanan i Arnella Isenia

Famianan: Pieters, Elisa, Pinedo, Rama, Wieske, Desberida, Augusta, Albertsz, La Paz, Obiana, Silvania, Salesia, Adamus, Hortencia, Firma, Lacroes i Alberto.

Klup di Damas Las Almas Unidas   Grupo Karismátika Maranatha
Grupo Karismátika "[illegible] bida nobo"
Miembronan di Prinses [illegible]fonds

Akto di entiero lo tuma lugá [illegible] 14 yüni 1986 atardi, saliendo for di Misa Katóliko na Brievengat pa Santana Katóliko na Groot Kwartier. Promé ku entiero tin un Sakrifisio di Misa 4'or di atardi na Misa di Brievengat. Tá risibi bisita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Brievengat i despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

»stockmarket« NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,5270	[illegible]	6,027
GermanM.	45,23	CanD.	72,08
Gold	[illegible]	Silver	5,37

[illegible] TODAY JUNE 12, 1986.

Ahold	[illegible]	Naarden	58,00
Akzo	[illegible]	Nat.Ned.	86,00
Cred.[illegible]	[illegible]	Ned.Lloyd	178,00
Aegon	110,[illegible]	Philips	55,56
Fokker	98,00	Royal Dutch	193,10
Gist.[illegible]	[illegible]	[illegible]	353,00
Heine[illegible]	[illegible]	Unilever	465,50
KonPak.	[illegible]	Vmf[illegible]	66,20
KLM	49,00	VNU	332,00
Menebo[illegible]	[illegible]	Index	287,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter [illegible]	19 3/8 - 1/8	[illegible]	34 1/2 - 3/4
Borg.[illegible]	31 5/8 [illegible]	IBM	149 1/8 + 3/4
Burroughs	59 1/4 + 1/2	ITT	45 1/8 + 1 3/8
Campbell S.	16 1/4 unch	Lone St.Ind.	30 1/4 + 1/4
Chrysler	[illegible]	McDonalds	99 3/4 - 7/8
CocaCola	[illegible] 1/2	NCR	53 1/8 + 3/8
Contr.[illegible]	[illegible] 1/2	[illegible]	33 5/8 + 3/8
Delta Airl.	42 - 1/2	Ramada Inns	8 3/4 unch
Diebold	44 1/8 - 3/8	[illegible]	[illegible]
Digital Eq.	87 3/4 + 1	Seagram	59 5/8 + 5/8
Dupont	85 5/8 + 1 3/8	Teledyne	334 7/8 - 5/8
East.Kodak	60 1/4 + 7/8	Texas Instr.	129 1/4 + 3 1/8
Firestone	23 7/8 unch	[illegible]	57 5/8 - 1/4
Gen.El.	79 5/8 [illegible] 1/4	Union Pac.	56 1/2 + 2 3/4
Genl.Dyn.	77 + 1 3/4	Unocal.	21 3/8 + 3/8
Genl.Motors	77 7/8 + 1 1/8	Varian [illegible]	27 [illegible] + 1/2
[illegible]	42 3/4 unch	Warner [illegible]	[illegible]
Hilt.Hotels	71 - 1/4	Williams Cos	21 [illegible] unch

DOW JONES
Industrials 1846,07 + 8,12
[illegible]

AMERICAN STOCK EXCHANGE
Computer & Technology 118,48 + 0,75
Precious Metals 64,55 + 0,19
[illegible]

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 12 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER.

US DOLLAR	A1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.66	2.715	2.775
NED GLD.	71.04	71.76	72.56
BOLIVAR			
ZW FRANCS	97.26	97.98	98.78
FR FRANCS	24.05	25.15	25.85
DUITSE MARK	80.15	[illegible]	81.67
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.85	1.15	1.21

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF [illegible] JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.07
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.63
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 19[illegible]	100.53
10.95 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 [illegible]	100.15

HET EFFECTIEVE RENDEMENT [illegible] GEN BEDRAAGT [illegible] DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN [illegible] BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Westduitse bemiddelaar in Nicaragua:

Bij vrijlating gijzelaars geen voorwaarden ingewilligd

MANAGUA — De acht ontvoerde Westduitse ontwikkelings- werkers zijn zonder enige voorwaarden vrijgelaten door de FDN- contra's, zo deelde de Westduitse politicus Hans Jurgen Wischnewsky mee. Hij leverde tijdens een persconferentie indirect kritiek op de Verenigde Staten.

Wischnewsky heeft een belangrijke rol gespeeld bij de vrijlating der Westduitsers en trad namens de Westduitse regering als bemiddelaar op. Hij zei dat de anti- Sandinistische guerrillastrijders van de FDN aanvankelijk hadden geëist dat Bonn een verklaring zoù uitgeven waarin zij van iedere verantwoordelijkheid werden ontslagen. De Westduitse politicus was vol lof over de opstelling van de Sandinistische regering in deze zaak. Deze houding rechtvaardigt een verbetering van de betrekkingen tussen Bonn en Managua, aldus Wischnewsky. Sinds bondskanselier Helmut Kohl aan het bewind kwam is daarin een verslechtering ingetreden. Hij ontkende dat de Sandinisten een ultimatum hadden gesteld voor de vrijlating van de Westduitsers.

De vier Westduitse vrouwen en evenzoveel mannen waren door FDN- strijders ontvoerd op 17 mei. Hun gijzeling heeft alles bij elkaar drie weken geduurd. Bonn veroordeelde de actie fel en deed een beroep op de VS om tussenbeiden te komen bij de hen goedgezinde guerrillastrijders.

Wischnewsky die behoort tot de sociaal- democratische oppositiepartij in West Duitsland uitte indirecte kritiek op de Verenigde Staten die de contra's steunen. Het is duidelijk dat de ontvoering een soort van terrorisme is. Om deze reden ben ik tegen het steunen van organisaties die zulke acties tot hun strijdmiddelen rekenen, zo liet hij weten.

Brazilië komt tov Club Parijs slechts deel van schuldverplichtingen na

RIO DE JANEIRO — Brazilie zal op zijn leningen over zijn buitenlandse schuld slechts zoveel betalen als het kan opbrengen. Zo wordt minister Dilson Funaro van Financien geciteerd door de Braziliaanse financiele pers. Daarom heeft het besloten tot uitstel van betalingen over een deel van de leningen welke zijn gegarandeerd door Westerse regeringen. Van de 2,6 miljard dollar welke Brazilie over 1 januari 1985 tot 30 april van dit jaar aan rente en aflossing had moeten betalen zal slechts vijftien procent worden voldaan. Vanaf mei dit jaar zal de rente volgens schema worden voldaan, maar de aflossingen zullen uitgespreid worden over een periode van vijftien jaar, met dien verstande dat gedurende de eerste vijf jaar niets zal worden afgelost. Wie het hiermee niet eens is moet de cheques maar terugsturen, zo heeft minister Funaro laten weten. Het gaat hierbij om een deel van de schulden die zijn gegarandeerd door de in de zogenaamde Club van Parijs verenigde Westerse crediteuren- landen. Alles bij elkaar is dit acht miljard dollar. Met de internationale banken heeft Brazilie een regeling kunnen treffen voor 1985 en 1986, maar met de Club van Parijs is dit niet gelukt. Het belangrijkste struikelblok is de Braziliaanse weigering om zijn economisch beleid te onderwerpen aan het Internationaal Monetair Fonds (IMF).